

## «СЛОНІММЭБЛЯ» ЗАБАЎАЕ КІПР

3 ПРЭС-КАНФЕРЭНЦЫ

АПЕРАЦЫЯ  
НА АДКРЫТЫМ  
СЭРЦЫ ў БЕЛАРУСІ  
КАШТУЕ ХВОРАМУ  
ў ЧАТЫРЫ РАЗЫ  
ТАННЕЙ, ЧЫМ НА ЗАХАДЗЕ



2 стар.

## СПАДЧЫНА МУЗЕЙ У РАЎБІЧАХ

ЭПІМАХ-ШЫПІЛА: «ЖЫВУЧЫ ў БЕЛАРУСІ,  
АДЧУВАЎ СЯБЕ ШЧАСЛІВЫМ»

ЗВАРОТНАЯ СУВЯЗЬ  
ПІСЬМЫ СУАЙЧЫННІКАЎ  
З ПОЛЬШЧЫ І РАСІ

5 стар.

4 стар.

7 стар.



ВЫНІКІ КОНКУРСУ «МАЦІ  
БОЖАЯ БУДСЛАУСКАЯ»...

ДЭБЮТ  
ВЕРШЫ Алесі ЧАБАТАР

ПРЭЗЕНТАЦЫЯ  
СТВОРАНА АСАЦЫЯЦЫЯ «СВЯТЛО РАДЗІМЫ»

КАЛЯНДАР-ГАРАСКОП — 2000

7 стар.

5 стар.

6 стар.

8 стар.



АГУЛЬНАЯ БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

РАСПАЎСЮДЖВАЕЦЦА ў 48 КРАІНАХ

# Голас Радзімы

2 лютага 2000 года  
Цана 60 рублёў

№ 5 (2667)

Штотыднёвая газета для суайчыннікаў за межамі Беларусі

Выдаецца з 1955 г.

## ДОТЫК ЖЫВОЙ ДУШЫ

Цяпер у роднай старонцы на дварэ скавыш, сівер і золь. Але спакваля набірае моцы абуджэнне. Неўзабаве з-за цяжкіх свінцовых хмараў выблісне пяшчотнае веснавое сонейка.



Хутка празубяцца клейкія маладыя лісцікі і абудзіцца прастора радасным спевам птушак, што вяртаюцца з далёкага выпраю на любую Бацькаўшчыну. То пара, дзецюкі, сядлаць коней, якія ў нас спрадвеку ўвасабляюць сімвал вольнасці і незалежнасці, мужнасці і вандроўніцтва, руху і перамогі. Новае стагоддзе і двухтысячагоддзе ад нараджэння Збаўцы, Ісуса Хрыста, даюць шанец годна заявіць пра сябе.

На здымку, які зрабіў беларус з Канады Юрка РАПЭЦКІ, аўтар гэтых нататкаў Яўген ЛЕЦКА.

Працяг на стар. 6—7.

## «ЕЎРАМЯЖА ў БРЭСКЕ»

Падрыхтоўчы праект «Еўрамяжа ў Брэсце», які будзе ажыццяўляцца ў рамках праграмы TACIS па трансгранічным супрацоўніцтве, прадстаўлены кіраўнікам шэрагу брэсцкіх прадпрыемстваў, мытнікам і пагранічнікам. Праект рэкамендавала група экспертаў Еўрапейскага Саюза на чале з дырэктарам каардынацыйнага бюро TACIS у Рэспубліцы Беларусь Леанідам Арловым.

Брэсцкі рэгіён адыграў важную ролю ў гісторыі Цэнтральнай і Усходняй Еўропы і можа стаць сувязным звяном паміж пашыраным Еўрапейскім Саюзам, Беларуссю, Расіяй і іншымі краінамі СНД. На першым этапе рэалізацыі праекта, які зойме тры месяцы, мяркуецца распрацаваць план стратэгічнага развіцця транспарту ў рэгіёне. Другі этап прадугледжвае распрацоўку патэнцыяльных інвестыцыйных праектаў.

Дзякуючы значнасці транзітных маршрутаў праз Брэст, ужо запланаваны вялікія аб'ёмы інвестыцый у будаўніцтва шасэйных дарог і чыгунак, пагранічнай

інфраструктуры ў Польшчы і Беларусі. Акрамя таго, плануецца далейшае тэхнічнае садзейнічанне даследаванню пагранічнага калідора і навучанню персаналу больш эфектыўнаму кіраванню.

Усе гэтыя ініцыятывы, як адзначаецца ў праекце, накіраваны на ўдасканаленне грузапатоку праз калідор і зніжэнне прастояў на пагранічных прапускных пунктах. Пасля ўступлення Польшчы ў ЕС брэсцкаму рэгіёну выпадае роля «еўрамяжы». А гэта, на думку экспертаў, паспрыяе эканамічнаму росту і павышэнню попыту на транспартныя і гандлёвыя паслугі. Больш таго, многія прадпрыемствы, размешчаныя на германа-польскай мяжы, прыспрыяюць эканамічным умовам будучы паступова мігрыраваць на беларуска-польскую мяжу. Па даных Леаніда Арлова, у Брэсцкай вобласці ўжо рэалізаваны шэсць праектаў праграмы TACIS, тры з якіх ажыццяўляюцца, а два будуць увасоблены ў жыццё ў бліжэйшай будучыні. Праект «Еўрамяжа ў Брэсце» заслугоўвае асобай увагі.

## ЭКСПЕДЫЦЫЯ



Экспедыцыя на Паўднёвы полюс завяршылася. У ёй прынялі ўдзел палярнікі з 18 краін. 21 студзеня ў аэрапорце «Мінск-2» прыземліўся самалёт з беларускімі і расійскімі ўдзельнікамі экспедыцыі «Насустрач XXI стагоддзю».

НА ЗДЫМКУ: пакарыцелі Паўднёвага полюса тэхнік Аляксандр БАРЫСЕВІЧ (Мінск) і радыст Юрый ЗАРУБА (Новасібірск).

Фота Віктара ТАЛОЧКІ.

## ЛЕГЕНДА АЙЧЫННАГА СПОРТУ — АНАТОЛЬ ЮЛІН



Анатоль ЮЛІН і Яўген БУЛАНЧЫК у Германіі. 1951 год.

## КАМУНА АТРЫМАЛАСЯ ВЫДАТНАЯ

Пасялілі тут жа, у інстытуце, у аўдыторыі. Там жылі і Цімафей Лунёў, чэмпіён СССР у бегу на 200 метраў з бар'ерамі, і Леанід Осіпаў, чэмпіён краіны сярод юнакоў па скачках у даўжыню, так што камуна атрымалася выдатная. Потым загадчык гаспадаркі выдзеліў добрую плітку на дзве канфоркі, на ёй яны па чарзе кашаварылі. Дарэчы, да гісторыі сяброўства гэтых трох спартсменаў мы яшчэ вернемся, а зараз пра тое, якім упершыню Юлін убачыў наш Мінск.

— Раніцай я выйшаў з інстытута і разгубіўся: будынак стаяў, як пуп, а навокал руіны. Такой разрухі яшчэ ніколі не бачыў і не ўяўляў, што горад можна так знішчыць. Тула ж такога не ведала. Быццам трапіў на іншую планету. Ніякага праспекта няма — толькі дарога для трамвая. Пайшлі з Цімафеем далей —

Пачатак у № 4.

Дом афіцэраў. А Ціма гаворыць: «Яшчэ адзін дом ацалеў». Ідзем далей, а гэта Дом урада, некрануты, я новенькі. Вось і ўбачыў ва ўсім Мінску тры дамы, фашысты іх проста не паспелі ўзарваць...

Затое людзі аказаліся такімі ж, як у першую гадзіну майго з'яўлення: надзіва добрыя і гасцінныя. Вярталіся з «экскурсіі» праз Камароўскі рынак, купілі там антонавак — жоўтых, духмяных.

Вучэбная група мне спадабалася: педагога слухаюць уважліва, многія запісваюць. Стаў запісваць і я: усяго не запамніш. А тады стыпендыю давалі толькі тым, хто здаваў на «добра» і «выдатна». На трэцім курсе я ўжо быў выдатнікам, атрымліваў павышаную стыпендыю.

Але галоўным для Анатоля заставаліся ўсё ж трэніроўкі. Вось тут і змянілася многае: новы горад, новы трэнер, новыя метадыкі. Папершае, ніякіх лыж узімку, хіба толькі прагулкі на іх. Барыс Лівенсон сабраў групу вельмі таленавітых хлопцаў, чалавек восем, і займаўся з імі ў маленькай спартыўнай зале

18х8 метраў, дзе яго падапечныя шмат працавалі над развіццём гібкасці, сілы, эластычнасці мышцаў. Усе вельмі стамляліся, і Юлін зрэдку не стрымліваўся: «Што гэта за трэніроўка? Замест таго каб бегаць, чым займаемся...». Але калі бліжэй да вясны бегавой працы дабавілася, а давалася яна лягчэй, чым раней, ён зразумеў: усё правільна.

Стадыёнаў у Мінску тады было толькі два — «Дынама» і «Харчавік» з глінянай бегавой дарожкай. Вось там будучыя чэмпіёны і трэніраваліся. Праўда, на «Дынама» гэта можна было рабіць толькі пачынаючы з 1951 года, калі яго рыхтавалі да правядзення першынства СССР па лёгкай атлетыцы. Тады там упершыню і трыбунку невялікую пабудавалі на месцы цяперашняй цэнтральнай. Дарэчы, такія ўмовы нікога не засмучалі. Калі ў 1949 годзе ўсіх траіх жыхароў пакоя-аўдыторыі забралі на ваенныя зборы, то дамовіліся з кіраўніцтвам, што ў абедзены перапынак яны могуць надзяваць спартыўную форму і

трэніравацца. І амаль адразу адбыўся кур'ёз.

Праз два тыдні пасля пачатку збораў з Масквы прыйшла тэлеграма: «Лунёва і Юліна выклікаюць для ўдзелу ў Сусветным фестывалі моладзі і студэнтаў у Будапешце». Намеснік камандуючага ваеннай акругай (генерал-лейтэнант, між іншым) вырашыў паглядзець, што гэта за салдаты, якіх такімі тэлеграмамі выклікаюць. Прыехаў ва Уручча, а яны ў гэты час цішом пайшлі ў горад. Калі вярнуліся, іх ужо чакалі: маёр, які злавіў іх, назначыў па 15 сутак арышту і павёў у казарму. А насустрач — уся генеральская світа. І сам генерал аб'явіў, што заўтра хлопцы павінны выехаць у Маскву. А тыя адказваюць, што не могуць: ім па 15 сутак далі. Генерал сваім падначаленым растлумачыў, што і як. Калі ж хлопцы вярнуліся пасля паспяховага выступлення, камандуючы ім падзяку аб'явіў. Вось толькі служыць больш не давалася.

(Заканчэнне на 3-й стар.).

# ЁН ПРОСТА ЖАДАЎ БЫЦЬ ПЕРШЫМ





## ЭКАНОМІКА



Германская фірма "Рэйн-гольдмюлер" — вядомы ў Беларусі заканадаўца мэблевай моды. "Прыехаў неяк яе прадстаўнік пан Шпенглер да нас у Беларусь — на той час у сталіцы краіны была разгорнута буйнамаштабная рэспубліканская выстава "Мэбля-2000", — успамінае дырэктар Слонімскай мэблевай фабрыкі Анатоль Селівончык, — пахадзіў-пахадзіў па залах, спыніўся каля нашых вырабаў і шчыра прызнаўся, што не чакаў убачыць мэблю, якая цалкам адпавядае еўрапейскаму ўзроўню". Пан Шпенглер быў не адзіным у сваіх ацэнках. "Ваша мэбля нас вельмі здзівіла і пакарыла", — заявіў кіраўнік дэлегацыі кіпрскіх бізнесменаў Грэгорыя Салон.

Госць з далёкага сонечнага вострава паведаміў слонімскаму дырэктару, што пасля наведвання выставы ўзнік на-

## «СЛОНІММЭБЛЯ» ЗАВАЁЎВАЕ КІПР

мер стварыць у Мінску кіпрскі гандлёвы дом, каб з яго дапамогай рабіць закупкі беларускай мэблі.

Высветлілася, што на Кіпры прадаецца ў асноўным італьянская мэбля. "Але яна нам даўно ўжо "прыелася", — сказаў пан Салон. — Яна, на маю думку, не вельмі надзейная для чалавека ў сэнсе яго здароўя, бо ў ёй шмат сінтэтычных дэталей. Ваша ж, у тым ліку і слонімска, — з масіву драўніны ды і прывабная".

— Карацей, — працягвае свой расказ А. Селівончык, — заключылі кантракты на пастаўку нашай корпуснай мэблі, іншых вырабаў і з кіпрыётамі, і з немцамі. Па заказе апошніх выпускаем тумбы серыі "BERLIN".

Сёлетні год асабліва для майстроў фабрыкі: 28-га студзеня іх прадпрыемству споўнілася 60 гадоў. А пачыналася яно з невялікай саматужнай арцелі "Чырвоны сталеж", пад дахам якой сабралася 50 майстроў-прыватнікаў. Было гэта адрасу пасля ўз'яднання Заходняй Беларусі з БССР. Арцельшчыкі працавалі ўручную і выраблялі прасценькую мэблю — табурэткі, сталы, недарагія шафы, якія ахвотна куплялі жыхары горада і навакольных вёсак.

Аб "Чырвоным сталеж" сёння нішто не напамінае, хіба толькі стэнд з фотаздымкамі таго часу, прывесчаны 60-годдзю прадпрыемства. Цяпер гэта адкрытае акцыянернае таварыства "Слоніммэбля".

— Мы выпускаем каля 30 найменняў мэблі, прычым у большасці сваёй — недарагой, разлічанай на масавага пакупніка, — гаворыць А. Селівончык.

— Атрымліваецца, што такім чынам вы працягваеце традыцыю сваіх папярэднікаў з "Чырвонага сталежа", — заўважаю я.

— Так яно і ёсць, — згодна ківае галавой дырэктар.

Алесь КІЙ.

НА ЗДЫМКАХ: дырэктар прадпрыемства Анатоль СЕЛІВОНЧЫК; лепшая брыгада стончнікаў: Леанід РАКЕВІЧ (злева), Іван СЯЛОДЧЫК і Аляксандр БУЛАЙ; спальны гарнітур.



Фота Віктара СТАВЕРА.

## МЕРКАВАННІ

## У БЕЛАРУСІ МОЖА БЫЦЬ СТВОРАНА НОВАЯ ЭКСПАРТНААРИЕНТАВАНАЯ ГАЛІНА ПРАМЫСЛОВАСЦІ

У Беларусі на працягу бліжэйшага часу можа быць наладжана вытворчасць геліяэлектрычных устаноў. Такую выснову зрабілі спецыялісты Рэспубліканскага грамадскага каардынацыйнага савета па геліяэлектрычнасці, які створаны пры камісіі Палаты прадстаўнікоў па адукацыі, культуры, навукі і навукова-тэхнічнаму прагрэсу.

Як паведаміў сакратар каардынацыйнага савета, акадэмік Беларускай інжынернай акадэміі Лявонцій Данілевіч, у рэспубліцы ёсць усе навуковыя, тэхнічныя і вытворчыя магчымасці для вытворчасці геліяэлектрычных устаноў. Рынак сонечных электрастанцый у свеце вельмі вялікі, і асваенне яго толькі пачынаецца, што гаворыць пра перспектывнасць новай галіны. Пра рост папулярнасці геліяэлектрычнасці гаворыць і той факт, што, напрыклад, у ФРГ за апошнія пяць гадоў колькасць сонечных устаноў павялічылася ў 30 разоў і дасягнула 7 тысяч, а ў ЗША да 2010 года плануецца забяспечыць гэтым відам энергіі мільён дамоў.

Па словах Л. Данілевіча, у Беларусі, на Гомельскім хімічным заводзе, атрыманы і першыя ўзоры галоўнага кампанента сонечных батарэй — крэмнія, які, дарэчы, можа вырабляцца з адходаў хімічнай вытворчасці. Саветам па геліяэлектрычнасці на грамадскім пачатку, без прыцягнення дзяржаўнага фінансавання, створана і дзяржаўная навукова-тэхнічная праграма "Белгеліяэлектрычнасць". Аўтары ідэі стварэння новай галіны маюць намер уключыць яе ў дзяржаўную экспартную праграму, якая зараз фарміруецца ўрадам.

## БЕЛАРУСЬ НАЗВАНА СЯРОД 12 ДЗЯРЖАЎ, ЯКІЯ МАЮЦЬ МАГЧЫМАСЦЬ ВЫРАБІЦЬ БІЯЛАГІЧНУЮ ЗБРОЮ

Паводле інфармацыі амерыканскай газеты "Вашынгтон таймс", Беларусь названа сярод 12 краін, якія маюць тэхнічную магчымасць вырабіць біялагічную зброю. У спіс трапілі яшчэ тры краіны былога СССР — Расія, Украіна і Казахстан, а таксама Індыя, Ірак, Іран, Кітай, Лівія, Пакістан, Паўночная Карэя і Сірыя. Як піша газета, на думку амерыканскіх спецыялістаў, асноўная небяспека ў дачыненні да краін былога СССР, перш за ўсё Расіі, у тым, што некаторыя з былых удзельнікаў сакрэтных праграм, якія сёння засталіся без працы, могуць прапанаваць свае паслугі кожнаму, хто паабядае вялікія грошы.

## ЗДАРЭННІ

## АСУДЖАНЫ ГАНДЛЯР "ЖЫВЫМ ТАВАРАМ"

Да трох з паловай гадоў турэмнага зняволення прыгаварыў суд 40-гадовага віцебляніна. Яго затрымалі ў Оршы, адкуль ён у мінулым годзе спрабаваў пераправіць у Маскву трох непаўналетніх дзяўчат.

## ВАЎКІ СТАЛІ ЗДАБЫЧАЙ

Пяць ваўкоў забілі на днях віцебскія паляўнічыя. Аблава на шэрых драпежнікаў была арганізавана непадалёку ад вёскі Лямніца Суражскага лясгаса. Паляўнічыя спадзяюцца за кожнага забітага ваўка атрымаць па сем мінімальнага зарплат.

## ПАЖАР НА "ПАЛІМІРЫ" ЛІКВІДАВАЛІ ЗА ПЯЦЬ ХВІЛІН

Усяго пяць хвілін спатрэбілася пажарным, каб ліквідаваць узгаранне бензіну ў адным з цэхаў "Паліміра". Бензін выліўся ў час правядзення рамонтных прац. "Палімір" — асабліва пажарне-бяспечны аб'ект, і любое ўзгаранне там расцэнюецца як надзвычайнае здарэнне.

## З ПРЭС-КАНФЕРЭНЦЫІ

У грамадскім прэс-цэнтры "Дом прэсы" прайшла прэс-канферэнцыя "Міжнародны дзень навукі. Уклад беларускай навукі ў медыцыну. Праблемы і перспектывы".

Медыцынская навука Беларусі прадстаўлена 14 навукова-даследчымі інстытутамі, 2 навукова-практычнымі цэнтрамі, 5 навукальнымі ўстановамі. Там працуюць 350 дактароў і 1,5 тысячы кандыдатаў медыцынскіх навук (усюю ў сферу навукі занята 1,5 тысячы дактароў і 10 тысяч кандыдатаў навук). Зараз становіцца з кадрамі больш-менш стабілізавалася. Крытычным быў перыяд 1991—1996 гадоў. Тады спецыялісты пакідалі сферу навукі. Напрыклад, колькасць супрацоўнікаў НАН зменшылася з 17,4 тысячы да 10,7 тысячы. Сёння там працуе 4 тысячы чалавек.

У сферы медыцынскай навукі, па словах прадстаўніка Міністэрства аховы здароўя Мікалая Досты, удалося захаваць кадравы патэнцыял. Нават у самых цяжкіх гадах медыка-навукоўцы не пакідалі даследчай працы. Думаецца, гэта звязана не толькі з адданасцю сваёй справе, але і з уважанай кадравай палітыкай, магчымасцю дадаткова зарабляць, праводзячы платныя кансультацыі і прыёмы.

Ніхто не спрачаецца: немагчыма развіваць медыцыну, не рухаючы наперад навуку. А гэта патрабуе шмат сродкаў як на распрацоўку праектаў, так і на ўкараненне іх у вытворчасць. Дарэчы, апошняе абыходзіцца даражэй. Тым не менш, паколькі Беларусь не ў стане закупляць у неабходнай колькасці медыкаменты і абсталяванне за мяжой, трэба ўсур'ёз развіваць айчынную медыцынскую навуку і не шкадаваць грошай на інавацыйныя праекты. Аднак на сённяшні дзень сітуацыя, па словах дырэктара Навукова-даследчага інстытута эпідэміялогіі Леаніда Цітова, матэрыяльна-тэхнічная база беларускіх НДІ састарэла, аб'ёмы і тэмпы яе аднаўлення невысокія. Тым не менш 70 працэнтаў распрацовак НДІ эпідэміялогіі — канкрэтныя, вельмі актуальныя дыягнастычныя сістэмы, бо штогод 1,5 мільёна беларусаў пакутае ад інфекцый рознай зтыялогіі.

Наша беднасць, несур'ёзнае стаўленне да свайго здароўя — усеагульная бяда. Уявіце сабе: 17—19

працэнтаў беларусаў (каля 1,5 мільёна чалавек) — гіпертонікі, 13 працэнтаў (каля 900 тысяч чалавек) хварэюць на ішэмію сэрца. І толькі 10—15 працэнтаў хворых атрымліваюць сапраўды эфектыўнае лячэнне (гэтыя хваробы патрабуюць перыядычнага, часам штотдзённага прыёму медыкаментаў). На жаль, у многіх беларусаў не хапае грошай, каб набыць неабходны ім лекі.

Дырэктар НДІ кардыялогіі Мікалай Манак паведаміў, што ва ўсім свеце расце колькасць кардыялагічных хворых. 51 працэнт памерлых у 1998 годзе пакутавалі менавіта ад хваробы сэрца і крывянос-

## ЗДАРОЎЕ НАЦЫІ — КЛОПАТ НАВУКІ

ных сасудаў. Калі казаць пра новыя распрацоўкі лекаў, на Беларусі створаны ўласны арыгінальны кардыялагічны прэпарат. Сумесна з Міністэрствам прамысловасці распрацавана і ўведзена ў дзеянне дзевяць апаратных комплексаў.

Штогод у краіне робяць 300 аперацый на сэрцы. Прычым лятальнасць — чатыры-пяць працэнтаў, што набліжаецца да замежных паказчыкаў. У бліжэйшы час у Мінску ўвядуць новы аперацыйны кардыялагічны модуль. Але, як сцвярджае Мікалай Манак, яго з'яўленне прыныпова не паменшыць чаргу на аперацыі, якая складае пяць тысяч чалавек. М. Манак упэўнены: якасць працы беларускіх хірургаў-кардыёлагаў не ніжэйшая, чым у замежных спецыялістаў. Чарга ж — вынік неразвітай матэрыяльна-тэхнічнай базы. М. Манак кажа: "Чарга на бясплатную аперацыю доўжыцца некалькі гадоў. Тыя ж, хто можа заплаціць за расходныя матэрыялы (2 000 долараў ЗША), чакаюць некалькі месяцаў. Лічаныя дні спатрэбяцца на падрыхтоўку да аперацыі хворага, які поўнасцю яе аплаціць. Пры высокай якасці кошт аперацыі ў Мінску ў чатыры разы ніжэйшы за аналагічную, напрыклад, у Германіі".

Старшыня Вінніцкага зямляцтва беларусаў Уладзімір ДЗЯМІШКА адказвае на пытанні нашай анкеты, як гаворыцца ў пісьме з Украіны, па даручэнню членаў беларускай суполкі.

## 1. Якая падзея аказала найбольш моцны ўплыў на гісторыю Беларусі ў XX стагоддзі?

— Падпісанне дагавора аб стварэнні саюзнай дзяржавы Беларусі і Расіі. Мы, што цяпер за межнай дыяспарай і нацыянальнай меншасцю сталі, жывём у цэнтры Украіны. А здалёк лепш відаць. Нам вядомая гісторыя старажытнай Беларусі, а некаторыя яшчэ памятаюць пра здзекі з беларусаў у час панскай Польшчы. Тым болей не забыліся пра дзеянні фашысцкіх захопнікаў. Мы з вялікай трывогай сочым за адносінамі нашай Радзімы з Украінай. Нам цяжка: украінцы забыліся пра тое, што звязвала нашы народы на працягу стагоддзяў. Зразумела, нашы хваляванні, нашы думкі заўсёды з Радзімай, з Беларуссю.

## 2. Што з гэтага стагоддзя вы ўзялі б у наступнае і што пакінулі б у мінулым?

— Перш за ўсё, у наступным стагоддзі трэба ўмацоўваць імкненне да духоўнага яднання славянскіх народаў. Зрабіць фундаментам яднання ўзаемаразуменне, дапамогу, братнюю падтрымку. У мінулым трэба пакінуць тое, што перашкаджае нашаму яднанню.

## 3. Што б вы хацелі паспець зрабіць у 2000-м — апошнім годзе XX стагоддзя?

— Рабіць усё, каб пазбегнуць міжрэлігійных, міжнацыянальных сварак, каб людзі жылі ў міры, добрабычлівасці.

Алена СПАСЮК.





## ЛЕГЕНДА АЙЧЫННАГА СПОРТУ — АНАТОЛЬ ЮЛІН

ГАЛОЎНАЯ  
ВЯРШЫНЯ

Чацвёртае месца на Сусветным фестывалі моладзі было доўгім ганаровым, але ўжо сядоў спартсменаў ішла чуткі, што СССР хутка ўваляецца ў алімпійскую сям'ю і возьме ўдзел у Алімпіядзе-52. А гэта ўжо азначала істотна іншы ўзровень, іншыя вынікі і, зразумела, іншую падрыхтоўку. Каб гэта зразумець, трэба зноў вярнуцца ў Мінск, дзе тады ў асноўным трэніравалася група Б. Левінсона, якую называлі «будучыя надзеі». Зала не стадыёна інстытута фізкультуры (20х12 метраў) у тых часах не мела не толькі душавой, але нават умывальніка. Раптам у сталіцу Беларусі прыехаў старшыня Усесаюзнага камітэта па фізкультуры і спорту Мікалай Раманаў. Ён захапіў з сабой старшыню беларускага камітэта і адрозна пайшоў на стадыён. А насустрач уся група Левінсона. Раманаў пытаецца:

- Чаму такія мокрыя?
- А ў нас няма дзе памыцца.
- Хто кіраўнік?
- Вось ён.

— Дык што, для членаў зборнай Савецкага Саюза вы ўмывальнік зрабіць не можаце?

Так стала зразумелым, што падрыхтоўка да Алімпійскіх гульняў ужо пачалася.

І сапраўды, вясною Цімафей Лунёва і Анатоля Юліна выклікалі на ўсесаюзны трэніровачны збор у Нальчык, дзе яны аж да 1953 года праводзілі кожную вясну. Працаваў з імі трэнер зборнай Саюза Вячаслаў Садоўскі. І вось тады Юліна зразумеў, што калі ён не палепшыць свой вынік як мінімум на 2,5 секунды, Алімпіяды яму не бачыцца, бо акрамя Юліна і Лунёва былі яшчэ вельмі таленавіты Юрый Літвееў, а месцаў у камандзе было няшмат, таму ўвесь час праводзіліся кантрольныя спаборніцтвы. У выніку... паехалі ўсе трое.

Успамінае Анатоля Юліна:

— На канчатковым адборы я стаў трэцім, а трэнерскі савет вызначыў маю задачу: быць у фінале шостым. І вось з Ленінграда мы поездам выехалі ў Хельсінкі. Калі выйшлі з вагона, звярнуў увагу, што ўсе мясцовыя, асабліва малыя, глядзяць на нас некалькі спалохана. Перакладчык патлумачыў: «Тут вядзецца прапаганда, што рускія — дзікуны, яны могуць толькі забіваць старых і дзяцей». Я яму не паверыў. І правільна зрабіў: праз некаторы час усе дзеці Хельсінкі сталі нашымі сябрамі.

Спартсмены з сацыялістычных і капіталістычных краін жылі асобна, а чацвёрта прадстаўнікоў лёгкай атлетыкі Беларусі: Міша Салтыкоў, Міша Крываносаў, Цімафей Лунёў і я — разам. І нам вельмі хацелася паглядзець на іх трэніроўкі. Тым больш мне: я ж

«капіталістаў» да таго ў вочы не бачыў. І вось аб'яўляюць: мы да іх едзем у госці на стадыён. Як прыбылі, я адрозна падышоў да бар'ерыстаў, што выконвалі практыкаванні. Яны мяне здзівілі: каб такое вытвараць, трэба дзесяць гадоў вучыцца. Ды і па сваіх фізічных даных мы ім уступалі, асабліва чарнаскурым атлетам. Цімафей жартаваў з сябе: «Самае вострае калена ў свеце», а што было рабіць мне з 172 сантыметрамі росту? Яны ж усе былі

ма. Трэба было шукаць іншыя шляхі.

— Я вырашыў давесці тэхнічнае майстэрства да такога ўзроўню, каб не былі страшны ніякі рэжым, хай нават сапернік бяжыць у 12 крокаў. Заняўшыся гэтым, я на наступны год прайграў «13-крокаваму» Літвееву ўсяго 0,2 секунды. Вось тады і



# ЁН ПРОСТА ЖАДАЎ БЫЦЬ ПЕРШЫМ

«Юліна — другая, Літвееў — пятая». Усё! Выходжу з гасцініцы, а насустрач ідзе Яўген Буланчык, з якім мы сябравалі. Я кажу яму: «Жэня, ты новага чэмпіёна Еўропы бачыў?» А ён: «Спаборніцтвы яшчэ не пачыналіся». «Нічога, заўтра я стану чэмпіёнам!»

І сапраўды, я паказаў у забегу 51,1 секунды, і трэнер сказаў, што пажадана паўтарыць гэты час у фінале. Я адказаў, што прабягу хутчэй, за 51 секунду. Літвееў ухмыльнуўся: як жа... Але ў фінале я прабег за 50,5 секунды, стаў чэмпіёнам Еўропы, а ўсвядоміў гэта толькі тады, калі нашы дзяўчаты ўвесь твар мне вымазалі губной памадай.

НОВАЕ ЖЫЦЦЁ,  
АЛЕ МЭТА ТАЯ Ж

Такіх выпадкаў праяўлення лепшых байцоўскіх якасцей Анатоля Юліна мог бы расказаць сотні. Але мы вырашылі адхіліцца ад яго багатай практыкі барца за медалі і адрозна перайсці да пераломнага для кожнага вялікага спартсмена моманту — рашэння «павесіць шыпоўку на цвік». Многія з вядомых у гэты перыяд «памаліся», не маглі прымірыцца з тым, што з вышні ўсеагульнага прызнання і захаплення трэба было апускацца да будзённага. Але і тут Юліна пайшоў сваім шляхам: папрасіў замацаваць за ім сярэдняе школу, дзе пачаў «з нуля». І прайшло зусім няшмат часу, а яго падпечныя сталі прыкметнымі не

стар спорту міжнароднага класа Імант Кукліч, чэмпіён Савецкага Саюза і ўдзельнік Алімпійскіх гульняў; заслужаны майстар спорту Таццяна Зелянцова, чэмпіёнка СССР і Еўропы ў бегу на 400 метраў з бар'ерамі; заслужаны майстар спорту Аляксандр Васільеў, чэмпіён СССР, пераможца мемарыялу братоў Знаменскіх, прызёр чэмпіянату Еўропы і ўдзельнік Алімпійскіх гульняў у бегу на 400 метраў з бар'ерамі; заслужаны майстар спорту Аляксандр Трашчыла, чэмпіён СССР, прызёр Еўропы і Алімпійскіх гульняў у бегу на 400 метраў; майстар спорту міжнароднага класа Таццяна Курачкіна, чэмпіёнка свету і ўдзельніца Алімпійскіх гульняў у бегу на 400 метраў з бар'ерамі; майстар спорту міжнароднага класа Уладзімір Падалая, сусветны рэкардсмен у эстафеце 4х800 метраў...

Многія з выхаванцаў Юліна пайшлі па шляху настаўніка: сталі трэнерамі, спартыўнымі работнікамі, паважанымі ў рэспубліцы людзьмі. Так, Барыс Крыштаноў, чэмпіён Рэспублікі Беларусь у бегу на 400 метраў з бар'ерамі, зараз дзяржаўны трэнер краіны, майстры спорту Леанід Кустаў і Тамара Калеснікова выходзяць маладых здольных бар'ерыстаў у адной спартыўнай школе... А ёсць і такія, што абралі іншую кар'еру: майстар спорту Уладзіслаў Астапенка стаў прафесарам, дырэктарам радыёлагічнага цэнтру краіны; Алег Кулінковіч — намеснік кіраўніка Нацыянальнага банка Рэспублікі Беларусь; Міхаіл Баркун — рэктар каледжа сувязі ў Мінску, доктар навук...

Зрэшты, пералік прозвішчаў паважаных людзей, якія лічаць Юліна сваім настаўнікам, зойме больш месца, чым апісанне яго спартыўных і педагогічных дасягненняў. Мабыць, таму трэба прывесці тыя выказванні нашага героя, якія лепш за ўсё характарызуюць яго як чалавека цэльнага і прамога: «У цяперашнім свеце я ніяк не магу прыжыцца. Раней за спекуляцыю саджалі, а цяпер заахвочваюць. Але пераблаць мяне позна... Раней на інстытутскіх спаборніцтвах прысутнічалі ўсе: настаўнікі, дзеканы, рэктар. Не гавораць ўжо пра больш высокі ўзровень. А зараз на іх нават прадстаўніка федэрацыі лёгкай атлетыкі няма, не тое што міністра спорту. Іх не ўбачыш і на чэмпіянаце рэспублікі.

Раней у Спорткамітэце (цяперашнім міністэрстве) працавала ў 5—6 разоў менш людзей, чым цяпер, ды і галоўны трэнер па выглядзе не толькі «кіраваў», але і сам займаўся трэнерскай працай. Іншымі словамі, я лічу: не трэба дзесяцігоддзяў неслі адно вядомае. Вынікі ж не павысіліся, хутчэй — наадварот».

На вялікі жаль, Анатоля Іванавіча стаў радзей з'яўляцца каля беговой дарожкі з секундамерам у руцэ. І многім стала яго не хапаць...

Юрый ВАЛОШЫН.

НА ЗДЫМКАХ: Анатоля ЮЛІН (60-я гады); Анатоля ЮЛІН і знакамітая Марыя ІТКІНА; апошні фініш А. ЮЛІНА, тут ён быў п'ятым.

значна мацнейшымі, што давала ім перавагу. Напрыклад, амерыканец Мур (мы ўпершыню гэта бачылі) пераадоляў адлегласць паміж бар'ерамі за 13 крокаў. А я бег за 15, ды і то — толькі першыя сем бар'ераў, а потым пераходзіў на 17 крокаў.

Уяўляеце, колькі часу губляў? Але я прывык змагацца да канца.

Забег свой выйграў з добрай перавагай, але праз паўтары гадзіны трэба бегчы ў чвэрцьфінале, куды трапілі па тры мацнейшыя з кожнага забегу. Зноў перамог, але ўжо са значным напружаннем. На наступны дзень — паўфінал, але калі трэнер паведаміў састаў, мне стала трохі жаліва: чацвёрта мелі вынікі лепшыя за мой. І я вырашыў (хоць і няверуючы): як Бог дасць.

Бог «даў» выдатна: свой асабісты рэкорд я палепшыў на цэлую секунду, трапіў у фінал. Як бег — не памятаю. Але пасля фінішу Мікалай Раманаў абняў нас з Літвеевым і сказаў: «Дзякуй вам, хлопцы». Юра стаў другім, я — чацвёртым.

Паколькі Юліна выступіў найбольш удала з сямі прадстаўнікоў рэспублікі (акрамя лёгкаатлетаў, там яшчэ былі два фехтавальшчы-

зразумеў: я на правільным шляху. Філігранная тэхніка і максімальная частата бегу паміж бар'ерамі — мой шлях да перамог. У мяне ж «разыходжанне» на «гладкай» і бар'ернай дыстанцыях было ўсяго 1,2 секунды. Калі б сёння беларускія бегуны на 400 метраў, якія пераадоляюць 400 метраў за 47 секунд, мелі такую тэхніку, то яны, я ўпэўнены, паказвалі б тэхніку сусветнага класа.

1954 год стаў для Анатоля Юліна ў некаторым сэнсе пераломным. Ён закончыў інстытут фізічнай культуры, шмат чаго зразумеў у метадыцы спартыўнай трэніроўкі. І цяпер удваіх з трэнерам яны складалі дуэт, які ішоў да галоўнай мэты — чэмпіёнскага медалю. Толькі вось дасягнуць яе было вельмі няпроста. Юліна зразумеў, што значна павысіць хуткасць бегу ў 24 гады практычна немагчыма (ва ўсякім выпадку — вельмі праблематычна), таму вырашыў будаваць сваю тактыку на дзвюх складачках: тэхнічным майстэрстве і ўменні зрабіць... немагчымае. Менавіта ў такім настроі ён прыехаў разам з Юрыем Літвеевым (які быў заўсёды першым, а Юліна — другім) у Берн, на чэмпі-



кі і вясляр), то ўшанаванні і ўзнагароды ён атрымаў нямаля. На душы было радасна і... трывожна. Сутыкнуўшыся з такімі сур'ёзнымі сапернікамі, Анатоля зразумеў, як шмат яму яшчэ не хапае. Нават «свой», Юрый Літвееў, меў лепшыя фізічныя якасці: вярнуўшыся пасля Хельсінкі, ён амаль адрозна «ўпісаўся» ў 13 крокаў паміж бар'ерамі, што для «нізкарослага» Юліна было немагчы-

яна Еўропы. Швейцарскія газеты пісалі, што інтрыгі не будзе: Літвееў стане першым, Юліна — другім. Вось толькі «другі» думаў інакш.

— Я вырашыў, што калі мне дастанецца дарожка бліжэйшая, чым Літвееву, я ў яго выйграю за кошт хуткага пачатку, гэта значыць, зраблю адрыв, і Юра мяне не дагоніць. І вось перад стартам прыходзіць трэнер і гаворыць:

толькі на раённых і гарадскіх спаборніцтвах... Да яго сталі прыходзіць па парадку вядучыя лёгкаатлеты спачатку рэспублікі, а пасля і Савецкага Саюза. Таму назначэнне Анатоля Іванавіча трэнерам зборнай СССР па Беларусі было ўсім ўспрынята з задавальненнем. А яго падпечныя адрозна замацавалі свае пазіцыі не толькі ў зборнай СССР, але і на міжнароднай арэне. Варта прыгадаць такія імёны, як май-

(Заканчэнне.

Пачатак на 1-й стар.)





## БЕЛАРУСКІ ПОГЛЯД

У рэспубліцы ў 90-я гады, асабліва ў другой іх палове, выдадзены шэраг навучальных дапаможнікаў і падручнікаў па філасофіі, сацыялогіі, паліталогіі, праву, гісторыі, падрыхтаваных беларускімі вучонымі. Гэта тлумачыцца тым, што ва ўмовах станаўлення дзяржаўнага суверэнітэту Беларусі ўзрастае неабходнасць даследавання і вывучэння аічыннай палітыка-прававой думкі. І хаця ў канцы 50-х гадоў заслужаны поспех мела манаграфія І. Лушчынскага «Нарысы па гісторыі грамадска-палітычнай і філасофскай думкі ў другой палове XIX веку», шырокую вядомасць атрымалі работы С. Сокала «Сацыялагічная і палітычная думка ў Беларусі ў другой палове XVI ст.», «Палітычная і прававая думка Беларусі XVI — першай паловы XVII стагоддзяў», С. Падокшына «Рэфармацыя і грамадская думка Беларусі і Літвы ў другой палове XVI — пачатку XVIII ст. ст.» і шэраг іншых даследаванняў, дзе разглядаюцца палітыка-прававыя ідэі мысліцеляў Беларусі розных эпох, цэльнага і сістэматызаванага выдання на данай праблеме ў жанры навучальнага дапаможніка ў краіне ўсё ж такі не было. Запоўніў гэты прабел прафесар Вячаслаў ШАЛЬКЕВІЧ, які падрыхтаваў кнігу «ГІСТОРЫЯ ПАЛІТЫЧНАЙ І ПРАВАВОЙ ДУМКІ БЕЛАРУСІ». Гэтая праца — першая ў краіне і вельмі ўдалая спроба прадставіць гісторыю палітыка-прававой думкі Беларусі ў такім поўным выглядзе — ад вытокаў да канца XVIII стагоддзя.

дзяржавы — Кіеўскай Русі і прыняцце хрысціянства, аналізуе ў гэтай сувязі погляды хрысціянскіх падзвіжнікаў Е. Полацкай, К. Смалыцка, К. Тураўскага і старажытнай летапісы. Звяртаецца ўвага на тое, што ў гэты перыяд развівалася царкоўна-палітычная ідэалогія, што знайшло свой адбітак і на абгрунтаванне ідэй Божлага паходжання дзяржаўнай улады, богападабенства

Абясцроўленыя Полацкае, Турава-Пінскае і Смаленскае княствы прыходзілі ў заняпад. Гэты факт цяжка перажывалі суаічыннікі, у тым ліку і названыя мысліцелі. Нездарма на працягу 200 гадоў — у XIII—XIV стагоддзях — у аічыннай гісторыі не зафіксавана імён, роўных Ефрасінні Полацкай, К. Смалыцка, К. Тураўскаму.

Праўда, у пачатку XV стагоддзя В. Шалькевіч знаходзіць такую фігуру — балгарына Рыгора Цэмблэка (1365—1419), у 1415 годзе выбранага мітрапалітам праваслаўнай царквы ў ВКЛ. Але гэта, як гаворыцца, ужо іншая песня, звязаная з фарміраваннем новага палітычнага ўтварэння — Вялікага княства Літоўскага, Рускага і Жамойцкага.

Пасля азнаямлення з гэтымі главамі прыходзіць да высновы, што асаблівае разглядаемае эпохі з'яўляецца росквіт палітыка-прававой думкі, усебаковае абгрунтаванне аічыннымі мысліцелямі (Ф. Скарына, С. Будны, А. Волан) ідэй прававой справядлівасці як асобага сацыяльнага інстытута, галоўнай функцыі якога з'яўляецца гарманізацыя інтарэсаў і адносінаў паміж усімі грамадскімі саслоўямі. Дасягненнем данай эпохі можна лічыць і абгрунтаванне неабходнасці грамадскай згоды і класавога міру як умоў стабільнасці ў дзяржаве і грамадстве.

Трэці этап у развіцці аічыннай палітыка-прававой думкі В. Шалькевіч звязвае з Контррэфармацыяй і

ная ідэяная арыентацыя А. Алізароўскага.

Аднак, на наш погляд, асвятленне данага перыяду з'яўляецца больш дыскусійным. Адзначаючы, што Контррэфармацыя ў Беларусі абаяралася на рэакцыйныя рэлігійна-палітычныя групы феадалаў, шляхты, манаскія каталіцкія ордэны, аўтар станоўча ацэньвае ордэн езуітаў, які, на яго думку, «актыўна ўдзельнічаў на грамадскую свядомасць у правільным накірунку». Гісторыя сведчыць якраз пра адваротнае: дзейнасць ордэна езуітаў на ніве асветніцтва садзейнічала паступоваму выцясненню старабеларускай мовы са школы. Мова К. Тураўскага, Ф. Скарыны, С. Буднага, В. Цяпінскага і Л. Сапегі заставалася моваю простага народа, а шляхта і магнаты стараліся сваіх дзяцей вучыць польскай мове, пра што эмацыянальна пісаў В. Цяпінскі. Нам здаецца, што ў навучальным дапаможніку вышэйазначаныя акцэнты неабходна рабіць больш выразна.

Чацвёрты этап гісторыі палітыка-прававой думкі Беларусі вызначаны аўтарам як палітыка-прававая думка эпохі Асветніцтва (другая палова XVIII стагоддзя). Тут даследуюцца погляды Я. Яблонскага, С. Ляшчынскага, С. Канарскага, якіх, на наш погляд, наўрад ці можна аднесці да аічынных мысліцеляў. У дапаможніку выкладаюцца таксама погляды Г. Каніскага, М. Пачобута, М. Карповіча, К. Багуслаўскага, Д. Пільхоўскага, С. Страйновскага, І. Храптовіча, Тызенгаўза, Я. Ясінскага, І. Яленскага, С. Зяновіча, П. Бжастоўскага.

У цэлым навучальны дапаможнік напісаны добрай беларускай літаратурнай мовай. Асобай вартасцю яго з'яўляецца бібліяграфія, падобная да кожнага раздзела. Аўтар гарманічна злучыў навукавае і папулярнае выкладанне, што дае магчымасць чытаць засвоіць матэрыял лёгка і з цікавасцю.

Уладзімір МЕЛЬНІК,  
Аляксандр КОЗЕЛ.

# АГЛЯД ПАЛІТЫЧНАЙ І ПРАВАВОЙ ДУМКІ

Аўтар выдзяляе шэсць перыядаў. Першы — палітыка-прававая думка сярэднявекі (XI—XV стагоддзі), другі — эпохі Адраджэння і Рэфармацыі (канец XV—XVI стагоддзі), трэці — перыяд Контррэфармацыі і крызісу феадальна-прыгонніцкіх адносін (XVII — сярэдзіна XVIII стагоддзяў), чацвёрты — палітычная і прававая думка Асветніцтва (другая палова XVIII стагоддзя), пяты — палітычная і прававая думка канца XVIII — пачатку XX стагоддзяў (1795—1918), шосты — палітычная і прававая думка Савецкай Беларусі і беларускага замежжа.

Праўда, у навучальным дапаможніку разглядаюцца толькі чатыры перыяды. Аднак, ведаючы творчасць аўтара, кола яго навуковых інтарэсаў, можна спадзявацца, што завяршэнне работы будзе рэалізавана ўжо ў бліжэйшай будучыні.

Разглядаючы палітычную і прававую думку Беларусі ў сярэдзінах (XI—XV стагоддзі), вучоны выдзяляе два фактары яе зараджэння: фарміраванне старажытнарускай

яго зямных носьбітаў, адказнасці свецкай улады перад Богам. Падкрэсліваецца, што Е. Полацкая, К. Смалыцкі і К. Тураўскі, будучы вядомымі дзеячамі царквы, знаходзіліся і ў цэнтры палітычнага жыцця, чула рэагавалі на яго падзеі, уносячы ў палітыку таго часу хрысціянскія ідэі любові, заклікалі князёў да міру, згоды, асуджалі міхусобіцы. Як адзначае В. Шалькевіч, Ефрасіння Полацкая была прыхільніцай увядзення хрысціянскіх прынцыпаў у дзяржаўнае жыццё. Яна выказвалася за змякчэнне жорсткіх княжацкіх законаў, за пашырэнне сацыяльных функцый дзяржавы. У прыватнасці, падтрымлівала ўвядзенне ў Кіеўскай Русі (дарэчы, упершыню ў хрысціянскім свеце) дзяржаўнай дапамогі бедным, хворым, старым людзям.

На наш погляд, аналізуючы палітычныя ідэі аічынных мысліцеляў часоў Кіеўскай Русі, аўтару трэба было б засяродзіць увагу на негатыўнай ролі міжусобнай барацьбы старажытнабеларускіх княстваў.

Што датычыцца аналізу ідэй аічынных мысліцеляў у наступны пасля распаду Кіеўскай Русі час, то якраз тут праявіўся недахоп аўтарскай перыядызацыі палітычнай і прававой думкі Беларусі. Другі перыяд (канец XV—XVI стагоддзі) аўтар разглядае як развіццё ідэй еўрапейскага Адраджэння і Рэфармацыі на аічыннай глебе. Гэты перыяд прадстаўлены такімі вядомымі імёнамі, як Ф. Скарына, М. Гусоўскі, Л. Літвін, С. Будны, В. Цяпінскі, А. Волан, А. Валовіч, Л. Сапега і менш вядомымі — А. Кульва, Я. Кішка, Л. Крышкоўскі, П. Гезка, М. Чаховіч.

Некаму з гэтых мысліцеляў аўтар адводзіць параграф (Ф. Скарына, М. Гусоўскі, М. Літвін), ідэі іншых прадстаўлены ў пэўнай сувязі, а аналізу поглядаў Льва Сапегі прысвечана цэлая глава. Відаць, да гэтага аўтар падахоўваў і тое, што размова ішла пра персаналі рознай велічыні і той аб'ём навуковага матэрыялу, які знаходзіўся ў распадзёжжы аўтара.

крызісам феадальна-прыгонніцкіх адносін (XVI — сярэдзіна XVIII стагоддзяў). Ён адзначае, што на змест творчасці аічынных мысліцеляў гэтага часу паўплывалі крызісныя працэсы ў эканамічным і палітычным жыцці Рэчы Паспалітай, якія акрэсліліся ўжо ў пачатку XVII стагоддзя і няўхільна нарасталі ў наступным. Аднак, нягледзячы на ціск з боку каталіцкай царквы, і ў гэты перыяд аічынныя мысліцелі падымалі і творча развівалі арыгінальныя палітычныя і прававыя ідэі.

У полі зроку аўтара дапаможніка знаходзяцца палітыка-прававыя ідэі П. Скаргі, К. Астрожскага, С. Зізіна, М. Сматрыцкага, А. Філіповіча, А. Алізароўскага, К. Лышчынскага, С. Полацкага і іншых.

У рабоце выяўляецца сувязь ідэйных поглядаў К. Лышчынскага са спадчынай мысліцеляў Адраджэння, аднаснась С. Полацкага ідэалогіі асветніцкага абсалютызму ў Расіі, перакананасць А. Філіповіча ў перамоде ідэй адзінаства славянскіх народаў, прагрэсіўная антыфеадаль-

## Браніслаў ЭПІМАХ-ШЫПІЛА: «ЖЫВУЧЫ Ў БЕЛАРУСІ, АДЧУВАЎ СЯБЕ ШЧАСЛІВЫМ...»



Прафесар БРАНІСЛАЎ ЭПІМАХ-ШЫПІЛА  
(\* 4.IX.1859 — † 6.VI.1934)

1930 года кримінальная справа па яго абвінавачванні была спынена, і ён вызвалены. Разам з ім пазбеглі судовай расправы яшчэ 18 чалавек. Астатніх прыгаварылі да розных тэрмінаў зняволення ў канцлагеры альбо высылцы.

Вызваленне не прынесла Б. Эпімах-Шыпілу заспакоенасці: забаранялася жыць у Мінску, а значыць і працаваць. Восенню 1930-га ён вярнуўся ў Ленінград, дзе праз 4 чаканні гады, 6 чэрвеня 1934 года, памёр.

У матэрыялах па справе «Саюза вызвалення Беларусі», што захоўваюцца ў архіве КДБ Рэспублікі Беларусь, ёсць 4 паказанні Б. Эпімах-Шыпілы. Яны датаваны 7 жніўня, 2, 3 і 14 верасня 1930 года. Паказанні 7 жніўня, 2, 3 верасня аўтабіяграфічнага характару і вельмі цікавыя сваёй хранікальнай дакументальнасцю. Апошняе, ад 14 верасня, адрозніваецца ад папярэдніх. Пры яго чытанні ўзнікае сумненне ў тым, што яно напісана самастойна, без націску з боку следства. Асабліва выказванні аб контррэвалюцыйным нацыяналізм-дэмакратычным беларускім шавінізме — тыповыя для многіх паказанняў па справе «СВБ».

Паўстае пытанне, дзеля чаго следству гэта спатрэбілася, калі справа ўжо была спынена. Магчыма, падштурхоўвала адсутнасць «пакаання». І Эпімах-Шыпілу прымусілі гэта зрабіць хаця 6 14 верасня.

Паказанні ад 7 жніўня, 3 і 14 верасня друкуюцца ў перакладзе з рускай на беларускую мову.

Нона ВАСІЛЕўСКАЯ.

\* 2 верасня 1930 г. Я. Браніслаў Ігнацэвіч Эпімах-Шыпіла, радзіўся на Падзвінны былога Лепельскага павету Віцебскай губерні, з бацькоў землеўладальніц, у 1859 годзе. Калі мне было год ці паўтары гады, бацька мае з Падзвіння пераехалі ў фольварак Залессе каля Ветрына. Тут я правёў сваё дзяцтва, пасвіў гусей, а потым дробную жывёлу да 9 гадоў, калі памёр мой бацька, пакінуўшы ўдавой матку і дваіх малодшых маіх братоў. Пасля гэтага ўскорасці ўзяў мяне на выхаванне родны дзядзька мой Фадзей Вікенцэвіч Эпімах-Шыпіла, які быў цывільным інжынерам у Рызе, чалавек не жанаты. Ён аддаў мяне ў прыгатаўчую класу Рыжскай Аляксандраўскай гімназіі. Спачатку ён плаціў за мяне і карміў, але праз год ці паўтара, як сірата і за добрае вучэнне я быў свольнены ад платы за вучэнне і пачынаючы з трэцяй класы стаў сам даваць урокі і аплатаваць сваё ўтрыманне. У 1880 годзе скончыў я гімназію і на сабраныя грошы паехаў у Універсітэт у Пецярбург, дзе і паступіў на гісторыка-філалагічны факультэт. Як акончыўшы з залатым медалём я быў свольнены ад платы за слуханне лекцый і атрымаў, так званую тады, Імператарскую стыпендыю ў 100 руб. у год. Меўшы рэкамендацыйны ліст ад быўшага вучыцеля майго Янчэвскага да яго прыяцеля Палевага я быў прыняты паследнім на кватэру с умовай займацца з яго дзвюма сынамі, з якіх адзін быў у гімназіі, а другі — у кадэцкім корпусе.

У Петра Мікалаевіча Палева, вядомага літаратара, прахвіў я, такім чынам, два гады. Зарабляючы ўрокам і меў махчымасць утрымліваць матку і двух малодшых братоў сваіх, з якіх адзін скончыў гімназію і паступіў у універсітэт, але з недахопу сродкаў мусіў пакінуць яго і паступіць у Казенную палату на службу, а другі, пазбаўлены здольнасці да навукі чуюць здолей скончыць гарадское вучылішча і паступіць на службу на жалезную дарогу кандуктарам.

У 1885 г. скончыў я Універсітэт са ступенню кандыдата гісторыка-філалагічных навук і пасля прадстаўлення дысертацыі атрымаў дыплём. Абраўшы з трэцяга курса сваёй спецыяльнасцю класічную філалагію я думаў быць прападавацелям грэцкай і лацінскай мовы, а таксама іх літаратуры ў гімназіі, але дзеля гэтага трэба было яшчэ практыкавацца і здаць педагогічны экзамен, пасля чаго я атрымаў ад Палева Пецярбургскага пасведчанне на права прападаваць у гімназіях і прагімназіях памяненія прадметы. Але з прычыны таго, што я па дакументам лічыўся каталіцкай веры і быў не велікарускага паходжання, бо ўсіх каталікаў тады лічылі за палякаў, мне ўсходы адмаўлялі.

Пяць гадоў ня мог я нідзе атрымаць месца вучыцеля і мусіў прабівацца то прыватнымі ўрокамі, то работай, якая даставалася па вольнаму найму. Так, быў я каля году памочнікам рэдактара журналу Міністэрства шляхоў зносінаў, паўтара года ўчыцелям у князей Куракіных в Могольском уездзе Яраслаўскай губерні, настаўнікам у Грызга — члена Савета Міністэрства фінансаў. Пасля паступіў я па вольнаму найму ў бібліятэку Пецярбургскага універсітэта, калі яна пераносілася ў новае памяшчэнне.

Паслужыўшы два гады па вольнаму найму, я, нарэшце, быў залічаны ў штат памочнікам бібліятэкара. На гэтай службе я паслужыў да 1925 года і гэта была мая галоўная служба. Апрача яе я меў урокі ў

паступіў у універсітэт, але з недахопу сродкаў мусіў пакінуць яго і паступіць у Казенную палату на службу, а другі, пазбаўлены здольнасці да навукі чуюць здолей скончыць гарадское вучылішча і паступіць на службу на жалезную дарогу кандуктарам.

У 1885 г. скончыў я Універсітэт са ступенню кандыдата гісторыка-філалагічных навук і пасля прадстаўлення дысертацыі атрымаў дыплём. Абраўшы з трэцяга курса сваёй спецыяльнасцю класічную філалагію я думаў быць прападавацелям грэцкай і лацінскай мовы, а таксама іх літаратуры ў гімназіі, але дзеля гэтага трэба было яшчэ практыкавацца і здаць педагогічны экзамен, пасля чаго я атрымаў ад Палева Пецярбургскага пасведчанне на права прападаваць у гімназіях і прагімназіях памяненія прадметы. Але з прычыны таго, што я па дакументам лічыўся каталіцкай веры і быў не велікарускага паходжання, бо ўсіх каталікаў тады лічылі за палякаў, мне ўсходы адмаўлялі.

Пяць гадоў ня мог я нідзе атрымаць месца вучыцеля і мусіў прабівацца то прыватнымі ўрокамі, то работай, якая даставалася па вольнаму найму. Так, быў я каля году памочнікам рэдактара журналу Міністэрства шляхоў зносінаў, паўтара года ўчыцелям у князей Куракіных в Могольском уездзе Яраслаўскай губерні, настаўнікам у Грызга — члена Савета Міністэрства фінансаў. Пасля паступіў я па вольнаму найму ў бібліятэку Пецярбургскага універсітэта, калі яна пераносілася ў новае памяшчэнне.

Паслужыўшы два гады па вольнаму найму, я, нарэшце, быў залічаны ў штат памочнікам бібліятэкара. На гэтай службе я паслужыў да 1925 года і гэта была мая галоўная служба. Апрача яе я меў урокі ў

мужской гімназіі пры касцёлы Свят. Кацерыны, дзе прападаваў лацінскі і грэцкі языкі больш 20 гадоў.

У 1907 г. быў запрашаны ў Імператарскую рымска-каталіцкую Духовную Акадэмію чытаць лекцыі па грэцкаму языку і таратуры, прабыў лектарам 10 гадоў. Больш 10 гадоў састаяў лектарам лацінскай мовы класічных літаратур на вячэрніх агульна-адукацыйных курсах Чэрняева. Чатыры гады выкладаў лацінскую мову ў жанскай гімназіі Могілянскай «Новая Васілеостраўская школа». Каля трох лет вучыў у Беларускай гімназіі ў Ленінградзе (Пецярбургу. — Н. В.) беларускую мову і літаратуру і яшчэ ў некаторых школах.

Жывучы ў Ленінградзе больш чым 40 гадоў я трымаў у сябе землякоў-беларусаў, якіх вучыліся ў вышэйшых установах Ленінграда, або працавалі на фабрыках. Кватэра мая была, можна сказаць, клубам беларускім у Ленінградзе. Кожную суботу сабіраліся ў мяне землякі пагутарыць аб сваім краі, папець беларускія песні, некаторыя прыносілі свае вершы, апавяданні, напісаныя па-беларуску і чыталі іх перад усімі. Усе чуліся тут як у сябе дома на Радзіме. Апрач гэтага падлілі мы беларускія ігрышчы: наймаў залю і раз у год ігралі дзеля шырокай публікі беларускі тэатр, які дужа падабаўся і аб каторым заўсёды бывалі прыхільныя водзвывы ў Ленінградскай прэсе, якая называла іх «уютным беларускім уголкам».

Пачынаючы з 1905 г., калі нарэшце скасавана была забарона беларускага друку, калі беларусы свабодней уздыхнулі, я разам з некаторымі таварышамі аснавалі выдавецкае таварыства «Загляне сонца і ў наша ваконца».

Р.С. Захаваны правапіс арыгінала.

(Працяг будзе).





## СПАДЧЫНА



Чалавек, які пражыў большую частку свайго жыцця, абавязкова пачынае цікавіцца адносінамі да сябе сваіх дзяцей і ўнукаў. У гэты час з куткоў яго памяці ўсё часцей выплываюць успаміны пра бацькоў і дзядоў, іх жыццёвую мудрасць і ўменне ўсё ў гэтым жыцці абгрунтаваць. Сама па сабе прыходзіць пара падвесці вынікі свайго жыцця. Што пасля мяне застаецца? Ці магчыма быць спакойным за сваіх дзяцей і ўнукаў?

нікамі экспазіцыі, як і самога музея, былі Юрый Карачун, яго намеснік Ірына Паньшына і загадчык філіяла Таццяна Сцёпіна. Яны добра ведалі музейную справу, каштоўнасць калекцыі, якую мелі намер выстаўляць.

Шмат дарог прыйшлося праехаць і прайсці супрацоўнікам музея, у ліку якіх бы-

сабе жыллё, вырошчвае хлеб і лён, здабывае гліну, каб зрабіць посуд і зварыць у печы ежу.

Вялікая калекцыя ўжытковых рэчаў ад знакавых да будзённых прыцягвае наведвальнікаў той цеплынёй, якую набылі калісьці ад рук нашых продкаў і захоўваюць праз доўгія гады: плечыны з пазы кошыкі, точаныя верацёны і разныя прасніцы, ступкі і лыжкі, тканыя паяскі і гліняныя збанкі ды міскі. Многае з таго, што сяляне выраблялі зімовай парой сабе і іншым на патрэбу, нам даўно знаёмае.

## ДЭБЮТ

## ПРАДРАКАЕ НЕБА

Гэта першыя вершы маладой беларускай паэткі, яе шчыры і чулівы запеву, які становіцца і дэбютам нашай маладой паэзіі новага, XXI стагоддзя...

Дэбют атрымліваецца, як падаецца, шматпаказальным, сімвалічным. Многія крытычныя і чытацкія дапушчэнні аб тым, што на скрыжаванні эпох паэзія мусіць відазмяняцца, «увіртуальнівацца», крочыць — хоць і міжволі — да няпэўных міражоў постмадэрнізму, — не ва ўсім спраўджаюцца. Паэзія застаецца паэзіяй, пачуццё — пачуццём, метафара — метафарай. Слова паэтычнае хоча кранацца ўзнёслага, вечнага. Як і некалі беларускія ўзвышайцы 20-х, як яшчэ нядаўна паэты 60-х—70-х, сваімі першапраходамі маладая паэзія XXI стагоддзя сведчыць пра сваё імкненне асвойваць найперш далечыні духоўныя, нябесныя. Яскравы прыклад — вершы Алесі Чабатар.

Алесь Чабатар — студэнтка III курса аддзялення беларускай мовы і літаратуры філалагічнага факультэта БДУ, факультэта, які накіраваў у свет цэлыя пакаленні літаратараў. Дэсяцігоддзі існавала там студэнцкае літаратурнае аб'яднанне «Узлёт», якое і акрыляла да першапублікацый, прарочыла і торула маладым дарогу ў творчасць (намаганнімі кіраўніка «Узлёту» — навукоўца і паэта Алега Лойкі — выдадзены некалькі паэтычных зборнікаў літаб'яднання).

Усё гэта, на жаль, застаецца ў гісторыі. Аднак нашае сёння запэўнівае ў тым, што «ўзлётна-ўзвышэнская» традыцыя — мацней часу, дужэй эпохі. Як і дзесяцігоддзі таму, на ўніверсітэцкім філфаку з'яўляюцца вершы ўзнёслага кшталту — як верш «Жаданне вышыні» Алесі Чабатар, нараджаюцца летуценні вершам «крануцца аблокаў».

Шлях да паэтычных нябёсаў — вечны шлях. Кожнае ўзыходжанне па ім — і новае, і няпростое. «Зямля вучыць палёту». І хочацца паждаць маладым ікарам, каму «неба прадракае» паэтычную дарогу, урэшце пра гэтае неба не забыць...

Алесь ПАШКЕВІЧ,  
пісьменнік, кандыдат філалагічных навук.

Алесь ЧАБАТАР

## БАРАНЫ МЯНЕ

Барані мяне, Божа, грэшную,  
пасля соцен старых пакут,  
не апошнюю і не першую,  
улюбёную ў родны кут.  
Барані мяне, Божа, жорсткую —  
зноў падчас барацьбы  
загартоўваю памяць вострую  
супраць няпраўды, ілжы.  
Барані і слабую, Божа,  
знявечаную шляхамі:  
па-над Шчарай, Прыпяццю,  
Сомам —  
з усімі маімі грахамі.

## ЖАДАННЕ ВЫШЫНІ

Ці была насамрэч тая зямля,  
што у сне навучыла палёту,  
ці проста дарослая стала я —  
і адчула тугу-самоту,  
якая і па сённяшні божы дзень  
палоніць мае неразумныя мары,  
змушае пераўтварацца ў цень  
і дакранацца да хмары, —  
каб знайсці сваю лёгкасць?..  
Так і зраблю. Счакаю ветру  
ўзнёслага,  
што адлюстроўваецца ў ваках;  
мне толькі здалося,  
што я дарослая,  
што развучылася лётаць у снах.

Я да цябе прыходжу ў сне,  
схаваўшыся пад белым шалем,  
калі цвіце зямля ў вясне, —  
прыходжу ў стомленым адчаі...  
Павекі жалю расхіну,  
нектар засвеціцца на вуснах.  
Руку халодную вазьму —  
табе не снілася спакуса?!  
У шчасці, радасці, журбе,  
ў сукенцы колеру спаткання

па срэбных зорах да цябе  
ці прыбегу да рання?

Мае жаданні — толькі абалонка,  
пазбаўленая вонкасці,  
таму і хаваю таропка  
ад бессаромнай звонкасці...  
Некаторым забаронена  
нават кранацца жартаў, —  
але большасці ўсё ж дазволена  
ў зоркі пераўтварацца.

Я сканаю ў цэпры света —  
хай мяне пазбавяць болю  
тыя, хто ведае гэта:  
мне не ўзаскрэснуць болей.  
Мне прадракала неба  
загінуць у промнях сонца,  
па чорнай, самлелай глебе  
буду паўці бясконца.  
Рукі раскіну — хмары,  
погляд спыню на зорках,  
буду ляцець апантана  
да першага золку —  
пакуль не пачую вечны  
плач-запах журбаўліны, —  
накіне журба на плечы  
хустку з чорнай тканіны.

Я прыпынюся —  
аб чымсьці гамоніць хмара.  
Не адракуся  
думаў сваіх апантаных.  
Я запытаю  
неба аб вечнай долі —  
не забываю  
кімсьці забытай волі.  
І схамануся:  
плячыма цяжар адчую.  
Не адракуся —  
дамавіну нясу святую.

## РАЎБІЦКІ МУЗЕЙ

Гэтыя пытанні паўсталі перада мной, калі пачала працаваць у аддзеле народнага мастацтва Дзяржаўнага мастацкага музея БССР, дзе сустрэлася з невядомымі для мяне па тых часах сялянскімі вырабамі. Звычайна мастацтвам лічыліся творы прафесійных мастакоў: жывапісцаў, скульптараў, майстроў дэкаратыўна-прыкладнага ўхілу.

Размовы пра выставы ў вядомых музеях Саюза былі з'явай амаль будзёнай. Так, мы ездзілі ў Эрмітаж — паглядзець (тады матэрыяльныя магчымасці дазвалялі гэта зрабіць нават студэнтам). У краязнаўчы музей часцей за ўсё вадзілі малодшых школьнікаў. Сярод дарослых аматараў сялянскай культуры былі налічвалася няшмат. Ды і прадстаўлена яна была ў экспазіцыях музеяў не лепшым чынам. Больш таго, усё, што тычылася вёскі, лічылася «бескультур'ем». Сама ж вёска імкнулася падпарадкавацца гарадскому ладу. І, мабыць, мне некам накіравацца пайсці далей па «сялянскай сцяжынцы», рэшце вывучыць тое, што павінна была ведаць з маленства — мае бацькі жылі ў вёсцы.

У той час мастацкі музей рыхтаваўся адкрыць свой філіял у адрэстаўраваным былым культавым будынку сярэдзіны XIX стагоддзя ў Раўбічах — Музей беларускага народнага мастацтва з твораў сялянскага ўжытку, якія знаходзіліся дагэтуль у сховішчах. Асноўнымі ствараль-

ла і я. А там, кажучы словамі беларускай прымаўкі: «Што ні край, то звычай! Што ні сямцо, то нараўцо!»

Калекцыя святочнага адзення канца XIX — пачатку XX стагоддзяў, сабраная з розных куткоў Беларусі, якая вельмі дакладна дае ўяўленне пра мастацкі густ і майстэрства сялян, зрабілася асновай нашай пастаяннай экспазіцыі. Кожная рэч святочнага сялянскага ўбору, асабліва жаночага, адпавядала вяркам ўсталяванаму мясцоваму парадку выканання, каб, скажам, на кірмашы досыць было зірнуць і адразу пазнаць, адкуль прыбылі гасці.

З рук у рукі, з пакалення ў пакаленне перадаваліся не толькі майстэрства, але і гісторыя свайго роду ад сёмага калена. З чатырох год дзяўчат і хлопчукоў пачыналі выходзіць як будучых гаспадынь і гаспадароў, разумець сваё прызначэнне на зямлі.

Да вяселля, вяршыні жыцця, дзяўчына рыхтавалася доўга, складаючы ў скрыню ўсё, што напачала ўласнымі рукамі. Да вяселля рыхтаваўся і хлопец, разам з бацькам авалодаваў навукай пра лес, без якога тады немагчыма было жыць. У нас казалі: «Беларус на дрэве нараджаецца, на дрэве і на той свет адпраўляецца», бо і хата, і царква, лыжка і крыж, стол і лаўка, калыска і труна — усё выраблялася з дрэва.

Скарыстоўваючы дары прыроды дзеля свайго патрэбы, нельга крывіць душу, браць болей, чым здолееш апрацаваць і спажыць. «Лес крадзе — поле бачыць, поле крадзе — лес бачыць» — гэта пра крыштальную чысціню чалавека, які павінен жыць на зямлі, дзе ёсць поле і лес, дзе чалавек будзе

Кожны ведае, што такое набожнік і якое значэнне мае для чалавека ручнік. Гэта другі пасля хлеба асноўны сімвал. «Без ручніка беларусу ні нарадзіцца, ні памерці нельга».

Народжанага прымалі на рукі, агорнутыя ручніком, і труну ў яму таксама на ручніку апускалі. А вясельныя ручнікі? Колькі іх трэба было дзяўчыне напачаваць, каб выглядаць спраўнай гаспадыняй!

Даўнія і сучасныя ручнікі са славыных вёсак Неглюбкі і Моталь, як і традыцыйныя рознакаляровыя пошцілкі і дываны, з'яўляюцца таксама незаменнымі экспанатамі ў нашым музеі.

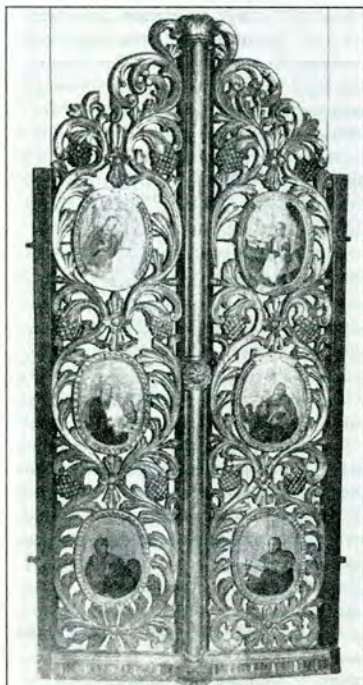
Асобная размова пра культуру рэчы. Яны прадстаўлены традыцыйнай народнай скульптурай і арнаментальнай разбой. Гэта распяцці, вобразы евангелістаў і апосталаў, святыя, царскія брамы XVII—XIX стагоддзяў. Найвялікшую цікавасць уяўляюць царскія брамы, сплечыны са звычайнай жытняй саломы — рэчы ўнікальныя. Наводзін у свеце народ не дацяміў бляск разных пазалочаных іканастасаў замяніць бляскам «залатой» саломы. А вось у беларускіх вёсках Лемяшэвічы Пінскага і Вавулічы Драгічынскага раёнаў нарадзілася такое цікавае вынаходніцтва.

Болей за семдзесят выстаў прайшло ў музеі. Калі зямлю не засяваць, яна зарасце пустазеллем. Так і з народным мастацтвам. Што ж тады застаецца ад нас?

Валянціна ПІСАРЭНКА.

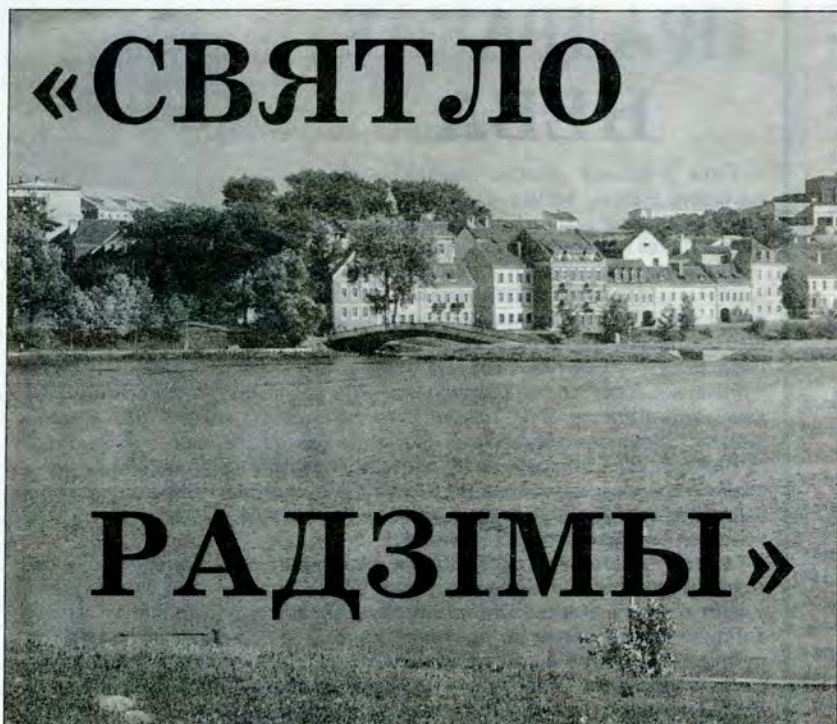
НА ЗДЫМКАХ: экспанаты музея.

Фота Віктара СТАВЕРА.





ПРЕЗЕНТАЦЫЯ



Дзеля пашырэння дапамогі ў развіцці нацыянальна-культурнай дзейнасці беларусам замежжа па ініцыятыве беларусаў Латвіі і Эстоніі створана міжнародная грамадская арганізацыя «Асацыяцыя «Святло Радзімы», асноўная мэта якой не толькі захаванне традыцыйнай духоўнай і матэрыяльнай культуры ў замежжы, але і садзейнічанне стварэнню беларускіх інфармацыйна-культурных цэнтраў, развіццю гандлёва-эканамічных сувязей, стварэнню гандлёвых дамоў у іншых краінах. На грамадскіх пачатках старшынёй праўлення асацыяцыі абраны **Аляксандр БІЛЫК**, старшыня Дзяржаўнага камітэта па справах рэлігіі і нацыянальнасцей Рэспублікі Беларусь, член-карэспандэнт Міжнароднай акадэміі па вывучэнню нацыянальных меншасцей — **Ніна ПЕТУХОВА**.

Праўленнем асацыяцыі, у якое ўваходзяць дасведчаныя спецыялісты па праблемах беларускай дыяспары, а таксама вопытныя юрысты і эканамісты, распрацаваны асноўныя праграмы дзейнасці асацыяцыі.

\* **СПАДЧЫНА.** У рамках праграмы мяркуецца здзяйсненне сумесных праектаў з беларускай дыяспарай па захаванні традыцыйнай беларускай культуры, духоўных і матэрыяльных каштоўнасцей беларусаў у іншых краінах свету, аказанне дапамогі нацыянальна-культурным аб'яднанням Рэспублікі Беларусь, аднаўленне помнікаў архітэктуры, культурных збудаванняў у Беларусі, рэстаўрацыя культурных каштоўнасцей, арганізацыя разнастайных мерапрыемстваў.

\* **АД РОДНЫХ НІЎ.** Праграма ставіць сваёй мэтай распаўсюджванне інфармацыі пра Беларусь, азнаямленне з яе сучасным жыццём, распрацоўку турыстычных маршрутаў, развіццё сувязей прадстаўнікоў нацыянальных меншасцей рэспублікі з краінамі свайго гістарычнага паходжання.

\* **ДЗЕЛОВАЕ СУПРАЦОЎНІКТВА.** Мэта праграмы — інфармацыйная падтрымка бізнесу выходцаў з Беларусі, якія пражываюць за яе межамі, аказанне канкрэтных паслуг прадпрымальнікам па эфектыўнаму вядзенню бізнесу на Беларусі, абмену ідэямі паміж удзельнікамі ствараемай інфармацыйнай сеткі, садзейнічанне атрыманню кансультацый і падтрымкі з боку дзяржаўных устаноў і прадпрыемстваў, стварэнне сумесных прадпрыемстваў і гандлёвых дамоў.

\* **ДЗЕЦІ.** Праграма накіравана на спрыянне арганізацыі аздараўлення дзяцей з Беларусі ў іншых краінах, адпачынку дзяцей беларусаў з-за мяжы ў Беларусі.

\* **АДУКАЦЫЯ.** Праграма мае на мэце падтрымку беларускамоўных школ і факультатываў у замежжы. А таксама садзейнічанне стварэнню ўмоў для вывучэння родных моў, гісторыі, культуры для прадстаўнікоў нацыянальных меншасцей у Беларусі.

\* **ПАМЯЦЬ.** Арганізацыя догляду за месцамі пахавання родных і блізкіх па даручэнню замежных суайчыннікаў. Дапамога ў складанні радаводаў.

\* **ГАРМАНІЧНАЕ РАЗВІЦЦЕ.** Падтрыманне і развіццё здаровага ладу жыцця. Духоўнае і фізічнае ўдасканаленне. Стварэнне клуба «ЭКСІД».

**Нарачанскі край.** За прыгажосць яго называюць беларускай Швейцарыяй. Дарэчы, тут захаваліся помнікі архітэктуры XVII—XX стагоддзяў. Штогод сюды прыязджаюць турысты з розных краін свету, каб адпачыць, пакатацца на яхце і парывацца.



**Бярэзінскі біясферны запаведнік.** Цудоўны куток жывой прыроды, дзе на лясных сцёжках можна сустрэць мядзведзя, ваўка ці лася, успудзіць у прыбярэжных зарасніках качынае сямейства, паслухаць любоўную песню глухара. Многім гасцям з Эстоніі, Латвіі, Літвы, Польшчы, Германіі, Францыі падабаецца цудоўны адпачынак, паляванне, дабыццё шыкоўных паляўнічых трафеяў. А яшчэ ў царстве лесу знаходзіцца вельмі прыгожы гасцінічны комплекс, у якім ёсць рэстаран з нацыянальнай кухняй, бар, сауна.



Не менш цудоўнае месца для адпачынку і палявання — **Нацыянальны парк «Браслаўскія азёры»**. Тут водзяцца ласі, мядзведзі, бабры, выдры, барсукі, норкі, рысі, буслы, магчыма паляванне на лася, казулю, кабана, ваўка, зайца, лісіцу, гусей. Ні з чым непараўнальная прыгажосць прыроды прыцягвае сюды не толькі турыстаў, але і пазтаў, мастакоў.

**Палац — калыска беларускай дзяржаўнасці...** Старажытны горад Усходняй Еўропы, якому больш за адзінаццаць стагоддзяў. Ён захавав сваё непаўторнае аблічча, помнікі духоўнай і матэрыяльнай культуры — сведчанне таленту і працавітасці палачан. Гісторыя Палаца з'яўляецца адлюстраваннем лёсу беларускага народа, тут заўсёды мірна ўжываліся розныя рэлігіі: праваслаўе, каталіцызм, іудаізм, уніяцтва, пратэстантызм. Сафііскі сабор, пабудаваны па заказе Усяслава Чарадзея ў XI стагоддзі, і музыка, якая гучыць пад яго купалам,



Спаса-Праабражэнская царква з яе фрэскамі даюць магчымасць адчуць непаўторную чароўнасць старажытнага горада. Натхняльніцай будаўніцтва царквы была легендарная палацкая манахіня-асветніца Ефрасіння Палацкая.

**Мір** — паселішча, вядомае ва ўсім свеце сваім замкам, архітэктурным помнікам XVI стагоддзя.

**Нясвіж** — былая рэзідэнцыя князёў Радзівілаў. Тут можна ўбачыць палац-паркавы ансамбль, фарны касцёл, былы кляштар бенедыкцінак, іншыя грамадскія, культурныя і абарончыя збудаванні.

**Валожын, Пінск, Мір, Шклоў, Бабруйск** — найбольш вядомыя цэнтры яўрэйскай культуры. Праграма паездкі сусветна вядомых дзеячаў яўрэйскай культуры, навукі, палітыкі — ураджэнцаў Беларусі, якія жывуць у замежжы, складзена па жаданню.

Азначаныя праграмы рэалізуюцца пры ўзаемадзейні з дзяржаўнымі арганізацыямі, дыпламатычнымі прадстаўніцтвамі, грамадскімі аб'яднаннямі.

Асацыяцыя створана для вас, паважаныя суайчыннікі. Мы запрашаем вас да ўдзелу ў ажыццяўленні праграм і чакаем прапаноў аб сумесных праектах.



Наш адрас і тэлефоны:  
220029, г. Мінск, вул. Камуністычная, 11-411.  
Т. 213-44-17, 284-63-44.

НАТАТКІ ЯЎГЕНА ЛЕЦКІ

(Пачатак на 1-й стар.).

І на завяршэнне пра некалькі віншаванняў з Расіі і Украіны. Імя Міколы Нікалаева, доктара гістарычных навук, адказнага супрацоўніка Расійскай нацыянальнай бібліятэкі ў Пецярбургу, аўтара грунтоўнай арыгінальнай кнігі «Палата рукапісная», на Беларусі добра вядомае. Цяпер на аснове сваёй доктарскай ён падрыхтоўвае новую кнігу. А ў пошуках разрабаванай і раскіданай па свеце старажытнай беларускай рукапіснай спадчыны куды толькі ні трапляе. Напрыканцы года мінулага апынуўся ў Нямеччыне, адкуль я і атрымаў ад яго вестку. «Ужо месяц жыву ў Дзюсельдорфе — нарэшце стаіміся ад новых (нямецкіх) уражанняў і ўзяўся Вам напісаць. Сярод новых уражанняў — знаёмства з нямецкім кніжным рынкам. Усё тут, здаецца, ёсць. Але новыя кнігі з'яўляюцца і (!) разыхо-

паў па-беларуску, усіх нас уражвала.

Потым у «Мастацкай літаратуры», дзе я ўзначальваў рэдакцыю, выходзіла кніга А. Каўкі «Тут мой народ» — смелая, прынцыповая, па канцэпцыі арыгінальная, усёй сваёй сутнасцю спрэс беларуская. Час быў для такіх выданняў спрыяльны (пачатак перабудовы), і таму яна ішла, хоць і тугавата, але наперад і, галоўнае, без вырэзвання жывога. Бо ў тадышнім Галоўліце ўжо на месца рэтраградаў прыходзілі маладыя і разумныя людзі. Карыстаючыся нагодай, добрым словам хачу згадаць імя нашай колішняй куратаркі, па-жаноцку прывабнай і яркай асобы спадарыні Кузьміной. Праўда, над ёю было яшчэ вышэйшае начальства. У асноўным удалося пераканаць яго. Адзінае, з чым ніяк не маглі змірыцца, дык гэта з публікацыяй у кнізе фота сяброў сакратарыята Рады БНР; здымак гэты Каўка ўводзіў ва ўжы-

# ДОТЫК

дзяцца. Шаленства «міленіума» (2000 год ад нар. Хрыста) тут ужо пачалося. Мноства альбомаў і кніг, якія «падытожваюць».

Я думаю пра тое, што Беларусь здарылася ў гэтым тысячагоддзі стаць асобнай дзяржавай. Але будаваць дзяржаўнасць — справа часу.

Нашым (мой і Ваша выдавецтва) укладам мог бы быць новы праект: гісторыя дыпламатычных адносін Вялікага княства Літоўскага і Маскоўскай Русі (дапярэўскі перыяд). Гэта была б публікацыя цікавага помніка часоў Аляксея Міхайлавіча (бацька Пятра I) (кніга для карыстання царскай сям'і і дыпламатаў у Пасольскага прыказа). Зараз 2 экзemplары ў Санкт-Пецярбургу і 1 — у Маскве. Больш няма. Кніга рукапісная. Тут партрэты ўладароў і гербы тых дзяржаў, з каторымі Масква мела адносіны. Сярод усіх — ВКЛ і Карона. ВКЛ на першым месцы. Пункт погляду — афіцыйны маскоўскі цароў. Партрэты (6) + гербы (8) былі б фанам для тэксту (пераклад на сучасную бел. мову...) Аб'ём — невялікі. Толькі колер. Падручнік для падрыхтоўкі беларускіх дыпламатаў. Для карыстання гісторыкаў. Для самасцьвядзення. 20 ілюстрацый + 2 аўтарскія аркушы тэксту. Усё! Але вельмі важная справа. Першая публікацыя! Напішыце, як зацікавіліся.

Шчаслівага Новага году!

Ваш Мікола Нікалаев.

Імя Аляксея Каўкі ўжо згадвалася на пачатку публікацыі. Кандыдат гістарычных навук А. Каўка працуе ў Інстытуце славяназнаўства ў Маскве і з'яўляецца ў навуковым свеце бясспрэчным аўтарытэтам у беларускіх справах, а ў грамадскіх — сярод сваіх землякоў-сусродкаў.

Сяброўства наша налічвае шмат часу і запаткавалася з Дома літаратара, дзе я ўпершыню (а гэта было з трыццаці ці і больш мо гадоў назад) убачыў і пачуў яго — у росквіце фізічных і духоўных сіл, стройнага і выразнага сваім скульптурным абліччам, з зычным нутраным голасам. Ужо адно тое, што чалавек, які даўно пакінуў Беларусь і апошнім часам працаваў на адказнай дыпламатычнай пасадзе ў Польшчы, але высту-

так упершыню. Потым, як вядома, ён тыражыраваўся сотні, а мо і болей разоў. «Хоць бы яны не так эфектна выглядалі!» — са шкадаваннем заўважалі адказныя асобы. А што было рабіць: не станеш жа іх, прадстаўнікоў беларускай інтэлектуальнай эліты, арыстакратаў духу, пераадзяваць у традыцыйныя нацыянальныя світкі ды кажучы і пераабуваць у лапці! Параілі на гэты конт звярнуцца ў ЦК КПБ, дзе пытанні культуры і літаратуры ў той час веў цяперашні пасол у Румынію Анатоль Бутэвіч, з якім мы амаль аднагодкі і вучыліся разам на філфаку ўніверсітэта. А таму былі амаль што запанібрата. «Рады быў бы дапамагчы, ды не маю права па цяперашнім часе ўмешвацца і дыктаваць сваю волю», — кажучы так, Анатоль Іванавіч хітравата паглядзеў на мяне. — Так што, Яўген, калі лічыш патрэбным і ў гэтым сапраўды перакананым — бярэ адказнасць на сябе...

Шмат новага, цікавага і для беларускага духоўнага самаствярджэння значнага публікаваў Аляксей Каўка ў выдадзеных яго стараннем і рупнасцю зборніках «Скарыніч», якія таксама праходзілі па нашай рэдакцыі. На жаль, з прыходам у выдавецтва новага дырэктара Георгія Марчука выпуск «Скарыніча», гэтага адзінага маскоўска-беларускага культурніцкага праекта, быў спынены, мяне з загадкава спачатку знялі, а потым і ўвогуле з працы звольнілі, а наступнай аўтарскай кнізе Каўкі, якая значылася ў планах «Мастацкай літаратуры», дарогу перакрылі. Такім чынам, ягоныя дзве кнігі «Будам жыць» і «Жывом» з'явіліся крыху пазней у прыватным смаленскім выдавецтве.

Сярод беларусаў замежжа не ведаю больш за яго неспакойнага і гарачага характарам (што асабліва наглядна выяўляецца падчас вусных выступленняў) чалавека, які быў бы так апантаны ідэяй вольнай і незалежнай Беларусі і, вобразна кажучы, гарэў на вачах. А такое «самаспальванне» небяспечнае. На жаль, сэрца майго слаўнага сябра дало збой. Ды будзем спадзявацца, што палепшаны пад Новы год жыллёвыя ўмовы паспрыяюць здароўю і Аляксея Каўка ў новым стагоддзі яшчэ неаднойчы парадзе нас сваёй новай кнігай, а публікацыямі ў перыёдыцы — тым больш, і мы яшчэ шмат разоў сустрэнемся ля цёплага «валуна пабрацімаў», што ляжыць — пакрыжавана і няўцярпна чакае нас у цэнтры стольнага Мінска.

(Заканчэнне.  
Пачатак у № 4).





*“Яўгенка, родная душа!  
Пасланец вострай асалоды  
— мая атрута і маё ля-  
карства... Мілая паштовачка  
навагодня на “Холміках” маіх  
— першай і, магчыма, адзінай  
будзе з Беларусі, бо нікога  
адрасам сваім новым не бян-  
жыў, не лічачы аднаго-другога  
“казённага” дома ў Менску, ук-  
лючна з “тэлефонаграмай” у  
“Голас Радзімы”, ды і то, што  
там покі яшчэ трывае твой  
пабротым, хоць добра адчуваю,  
разумею, наколькі яму няпро-  
ста, а часам невыносна і  
ачараваць чытача, і цнатлі-  
ваць палітычную захаваць.  
Але не буду займаць твой час  
лукхай старэчай. Падзякую  
толькі за цудоўнае зычанне. Не  
ведаю, а, мабыць, знаю, чаму гэ-  
так уздрадавала, расчуліла  
“лапша” твая (почырк) на  
канверце і, зразумела, неад’ем-  
ны Лецкаў гумар. Пспехаў,  
друза, сямейнага ладу толькі  
ля Каменя цёплага!  
Аляксей Кайка”.*

бездэрасці на некалькі гадоў на-  
перад і далучыцца да гаючых жы-  
ватворных народных вытокаў. Мы  
сёлета вандроўку па Беларусі з  
магчымым заездам не толькі ў  
Аўцюкі, але і ў колішнюю  
старажытную цвярдзіну — горад  
Смаленск — здзейснім! Усіх, хто  
пажадае далучыцца да мінулай  
славы айчыны і дзе сённяшніх, —  
ласкава запрашаем. Ды майце,  
шаноўныя, на ўвазе: такія  
вандроўкі, каб пазбегнуць неча-  
канасцяў і непатрэбных накладак,  
— плануецца загадзя. Таму  
просьба свой удзел вызначыць,  
не адкладваючы на потым, і паве-  
даміць пра гэта ці на адрас “Го-  
ласу Радзімы”, ці непасрэдна ініцыя-  
тару і арганізатару ўсіх гэтых ціка-  
вых спраў, гэта значыць мне, Яў-  
гену Лецку, на адрас: 220053,  
Рэспубліка Беларусь, Мінск, Даў-  
гінаўскі тракт, 52/9. Тэл/факс  
213-05-44.

*“24.12.99. Масква  
Шаноўны і вельмі паважа-  
ны Яўген Рыгоравіч!  
Віншую Вас сардэчна з Но-*

скім у Мінску, Мінкін з Мудро-  
вым, калі не памыляюся, у Вільні,  
Лапатка ў Фінляндыі. А яе, як яна  
сама сябе называе, беларускую  
пералётную птушку лёс закінуў на  
Украіну, у Палтаву.

Да Іны і ў Палтаве, і ўвогуле на  
Украіне ставяцца з любоўю і па-  
шанай, пацвярджаючы чаму  
(прытым яскравым) можа быць  
факт прысуджэння летась на між-  
народным фестывалі тэлефіль-  
маў, які праходзіў ва Ужгарадзе,  
Іне Снарскай Гран-пры. І хоць  
пажадаць, каб на параднёнай  
нэўцы-Украіне наша “пералётная  
птушка” як мага вышэй узлятала  
на крылах пазычанага ўяўлення ў  
высокае паднябессе, каб і адтуль,  
калі лёс не павернецца інакш, веч-  
ным агнём любові свяцілася род-  
ная Беларусь. І вось доўгачаканы  
ліст ад Снарскай. “Дарагі дружа  
Яўген! Дзякую табе і тваім ка-  
легам за віншаванне з Новым  
годом. З “Голасу Радзімы” я  
атрымала самае першае вінша-  
ванне. Было дужа прыемна.  
Успрыняла гэты факт як сім-

## ЗВАРОТНАЯ СУВЯЗЬ

## РАСІЯ

Дзякуй за газету. Ад яе вя-  
лікая карысць беларусам.  
В. КУНТЫШ.

Расія. Твер.

## ПОЛЬШЧА

Сардэчна ўдзячная рэдак-  
цыі за атрыманыя віншаванні і  
слоўнік.

Я скончыла Ашмянскае  
педвышлішча і ўніверсітэт у  
Гродне. У Гданьскім універсі-  
тэце мне давалася весці курс  
беларускай мовы. Я сабрала  
ўжо шмат кніг па беларускай  
мове: граматыкі, хрэстамат-  
ыі, слоўнікі, розныя дапа-  
можнікі, нават знайшла гра-  
матыку старажытнабеларус-  
кай мовы. Паказваю на заня-  
тых альбомах з беларускімі  
пейзажамі, нацыянальнымі  
касцюмамі, ганчарнымі выра-

бамі, тканінамі. Студэнтаў  
усё гэта вельмі цікавіць. Выву-  
чаюць беларускую мову дзе-  
ці і ўнукі тых, хто прыехаў з  
Беларусі ў Польшчу ў 1945—  
1946 і 1956—1959 гадах.

Акрамя беларускага па-  
сольства, я падтрымліваю су-  
вязь з беларускай суполкай у  
Гданьску і таварыствам  
“Сябрына” ў Вільнюсе. Ад іх з  
Літвы атрымліваю газету  
“Рунь”.

Навучанне беларускай мо-  
ве праводзіцца на працягу  
двух семестраў, перш за ўсё  
студэнты павінны разумець і  
перакладаць тэксты. Нека-  
торыя з іх пішуць дыпломныя  
работы, якія тычацца параў-  
нання беларускай мовы з  
польскай ці рускай. Сардэчна  
ўдзячная за прапанову  
супрацоўнічаць. Жадаю пос-  
пехаў.

Леакадзія СУХВАЛА.  
г. Гданьск.

# ЖЫВОЙ ДУШЫ

Даўняе ў мяне сяброўства і з  
Антанам Сабалеўскім. Сваё  
працоўнае жыццё ён праслужыў у  
інжынерных войсках і ў чыне па-  
лкоўніка выйшаў у запас. Гэта па  
прафесіі. А па сутнасці душы і  
характару Антон Аляксандравіч —  
беларус да апошняй вылапкі і  
апошняга ўздыху. Менавіта такіх  
па духу вайскоўцаў-арыс-  
такратаў, высякародных рыцараў,  
людзей высокіх памкненняў і  
шматгранных ведаў, арганічна да-  
лучаных да ўсяго, што адбывалася  
на Беларусі на тысячагадовым  
шляху, праз славу і няславу, паку-  
ты і выпрабаванні, нам сёння вель-  
мі і вельмі бракуе.

А яшчэ Антон Аляксандравіч —  
няўрымны і на свае семдзесят  
вандроўнік. Наша супольнае па-  
дарожжа пачалося дзесяць гадоў  
назад, калі ён, на той час старшы-  
ня ці не першага на абшарах не  
былога, а тады яшчэ існага Саю-  
за, беларускага зямляцтва ў Мас-  
кве, адгукнуўся на мой поклік як  
старшыні Рады Згуртавання бе-  
ларусаў свету “Бацькаўшчына” і  
разам з унукам Дзянісам, тады  
яшчэ хлапчуком, ды яшчэ адной  
маскоўскай беларускай далучы-  
ліся да “Спеўнага парахода” —  
аднаго з найцікавейшых праектаў  
“Бацькаўшчыны”, сутнасць якога  
заключалася ў тым, што мы  
зафрахтавалі вялізны цеплаход,  
узлілі на яго борт некалькі маста-  
цкіх калектываў і ў юбілейны Баг-  
дановічаў год праехалі па расій-  
скіх рэках, спыняючыся ў вялікіх  
гарадах і даючы там у гонар кла-  
сика беларускай літаратуры  
імправізаваныя канцэрты. Гэта за-  
хапляла і ўражвала. І праплылі  
мы, напэўна што першымі, пад  
беларускім нацыянальным сця-  
гам. Ды тут, прызнаюся, была не  
мая як кіраўніка ініцыятыва, а яго,  
Антана Сабалеўскага. Сцяг той,  
дарэчы, цудоўным чынам  
“вярнуў” дзеду ўнука, які згубіў-  
ся быў у велізарным, на сотню  
тысяч тлуме людзей, што  
сабраліся ў адным з волжскіх  
гарадоў на фестываль музычнага  
мастацтва. Дзеда там адшукаць  
практычна было немагчыма, а  
родны беларускі сцяг, які высока  
трымаў над натоўпам Антон  
Аляксандравіч, — адразу.

Пасля таго разам з сайт-  
рыверамі мы ўздоўж і папярком  
аб’ездзілі ўсю Беларусь. Але  
ёсць яшчэ і нязведанае. А ў гэтым  
годзе — адна дадатковая цікавос-  
тка. Маю на ўвазе запланаваны на  
лета няўрымным Уладзімірам  
Ліпскім Усебеларускі фестываль  
гумару і народных раместваў, які,  
а ён дзесяцігадова-юбілейны, бу-  
дзе праходзіць у сталіцы беларус-  
кага смеху і ўмельства — славу-  
тых Аўцюках на Магілёўшчыне.  
Пабыць там — атрымаць зарад

вым, 2000 годам і Калядамі,  
моцнага Вам здароўя, добрага  
настрою, дабрабыту і ўсяго  
найлепшага Вам і Вашым ся-  
мейнікам жадаю на ўвесь год.

Плёну ў грамадзкай дзей-  
насці на карысць Беларускай  
шчыны. З вялікай цеплынёй успамі-  
наю час сонечны, які мне і ўну-  
ку Дзянісу падаравалі Вы ад  
“Спеўнага цеплаходу” да  
дзвюх апошніх вандровак па  
нашай Беларусі. Я заўсёды быў  
і буду аддаць святой справе  
Беларускай шчыны.

Асабліва хваліцца няма чым,  
але ў роспач не падаю.

Ваш Антон Сабалеўскі”.

Скажу шчыра: я вельмі  
перажываў, чакаючы адказу ад  
Іны Снарскай на свой папярэдні  
ліст. І не толькі таму, што яна для  
мяне ўвасабленне жаночай ваб-  
насці — знешняй і ўнутрана-аду-  
хоўнай, гарманічна паяднай,  
але ці не найперш па прычыне,  
што Іна ўспрымаецца сімвалам  
беларускасці, апетай у рамане У.  
Караткевіча “Нельга забыць” у  
вобразе Чазені — расліны, што  
ўвасабляе жыццёстойкасць у са-  
мых неспрыяльных для выжывання  
ўмовах: яна здольная пускаць  
карэнне ў камяністы грунт,  
прарастаць да сонца гнуткім сцяб-  
лом і распускацца гошымі кветка-  
мі...

Прыход Іны да Беларусі, прарас-  
танне беларускім пазычымым сло-  
вам не было справай звычайнай,  
заканмернай, у пэўным сэнсе бу-  
дзённай. Проста і натуральна пі-  
саць па-беларуску было тым, хто  
роднае слова засвойваў з малаком  
маці, жывіў у натуральным выско-  
вым ці месцічковым асяроддзі, ву-  
чыўся ў беларускай школе. Нічога  
такага ў Іны не было. Бо ўзгадоўва-  
лася ў спрэс дэнацыяналізаваным,  
на той час суперіндустрыяльным  
гарадзе, які называлі флагамам  
савецкай нафтахіміі. Там нават  
пашпартныя беларусы не складалі  
папаловы насельніцтва. Але ж “завя-  
ліся” беларусы і ў такім дэнацыяна-  
лізаваным асяродку. Вярнуўся на-  
зад, дахаты, пасля заканчэння гіс-  
тфака БДУ Уладзімір Арлоў і пай-  
шоў працаваць не па спецыяльнасці,  
а на меснікам рэдактара ў газету  
“Хімік”, вакол якой і пачало гурта-  
вацца не толькі літаратурнае, але і  
ўвогуле культурнае, духоўнае  
жыццё. Алег Мінкін, Вінцэс  
Мудроў, Лявон Баршчэўскі, Якуб  
Лапатка — на сёння вядомыя асо-  
бы, якія казалі сваё слова не толь-  
кі ў літаратуры, але і ў палітыцы, у  
справах грамадскіх. Але па-жаноц-  
ку ўпрыгожвае і аздабляе гэтую  
слаўную кагорту яна, Іна Снарская.  
Так ужо павярнулася жыццё,  
што з названых тут літаратараў ні-  
водзін не атабарыўся ў родным  
Наваполацку: Арлоў з Баршчэў-

вал, знак, што пра мяне памя-  
таюць на маёй роднай зямлі.

Ведаеш, ёсць у мяне адзін іс-  
тотны недахоп (і не адзін!): я  
не ўмею пісаць лісты. Даруй.  
Дарэчы, увесь гэты час, Яўген,  
я згадвала пра цябе, нават піса-  
ла лісты ў думках (неадной-  
чы!). Кожны твой новы ма-  
тэрыял у “Голасе Радзімы” на-  
пайняў мяне гонарцаю за цябе  
(бо цікавыя ж матэрыялы!) і  
сорамам за сябе. Але ведаеш,  
ёсць яшчэ адзін момант, чаму я  
не напісала адказ адразу. Ты  
крыху (крыху?) здзівіў мяне  
сваім лістом, цеплынёй і  
шчырасцю, якімі ён быў  
перапоўнены. Я адвыкла ад  
шчырасці (верыш?). Побач да-  
волі часта сустракаеш пры-  
ветныя паслешкі, прывязныя  
словы, але... Але на самай  
справе ўсё наадварот. Дзякуй  
табе за той ліст, за гэты (він-  
шавальны), за газеты, якія ты  
тады прыслаў, за артыкул пра  
мяне ў “Голасе Радзімы”, за ўсё  
ёсць. А галоўнае, за тое, што ты  
ёсць на свеце, і няхай Гасподзь  
цябе беражэ.

Лячу думкамі ў Мінск, По-  
лацк кожным сваім вершам. Ве-  
даю, што цяжка зараз нашай  
зямлі, дужа цяжка, але калі бы-  
ло лёгка? Калі? Мабыць, такі  
ўжо лёс. Няма іншага... Зімой  
прыехаць ужо не атрымаецца,  
а вось вясной (дай, Божа)  
збяруся. Пішы і не крыўдуй.

Жадаю натхнення ў жыцці,  
творчасці, працы і каханні.  
“Нехай шчасціць!” — (укр.).

Да пабачэння!  
Іна Снарская”.

Вось мы і ступілі на парог ста-  
годдзя і тысячагоддзя і выйшлі ў  
нязведанае заўтра. Якім яно бу-  
дзе — найперш залежыць ад во-  
лі і ласкі Божай. Пастараемся,  
наколькі каму ўдасца, жыць па яго-  
ным святых заповедзях, каб  
зробленае нам адпавядала вы-  
сокаму накіраванню. А ў такім  
разе і наш асабісты лёс, і лёс на-  
шай Бацькаўшчыны залежыць і  
ад нас саміх, а яшчэ і ад збегу са-  
мых розных, а часамі і зусім не-  
чаканых абставін. Пастараемся,  
дарагія сябры, шаноўныя  
судодзічы, напоўніць сваё жыц-  
цё важкім сэнсам, цікавымі па-  
дзеямі і сустрэчамі, радасцю і  
шчасцем далучэння да высокіх іс-  
цін, усведамленнем нашага  
агульначалавечага, нашага нацы-  
янальнага яднання. Будзьма  
жыць з верай у шчаслівую буду-  
чыню Беларусі і ў саміх сябе так-  
сама.

Ад шчырага сэрца жадаю чы-  
тачам “Голасу Радзімы” ўсяго са-  
мага найлепшага!

Ваш Яўген ЛЕЦКА.

## КОНКУРСЫ



## УШАНАВАННЕ АПЯКУНКІ БЕЛАРУСІ

У маі 1999 года касцёл Свя-  
тога Сымона і Святой Алены ў  
Мінску абвясціў конкурс “Ма-  
ці Божая Будслаўская ў маім  
жыцці і жыцці Бацькаўшчы-  
ны” (“Голас Радзімы”, №№  
21—22, 1999). Планавалася,  
што вынікі яго будуць падве-  
дзены ўжо ў верасні, але  
колькасць дасланных прац —  
424 работы — з усіх куткоў

Беларусі і Літвы вымусіла  
арганізатараў падоўжыць  
тэрмін конкурсу да студзеня  
2000 года.

Былі вылучаны тры наміна-  
цыі — выяўленчае мастацтва,  
паэзія і проза. Тэхніка ўсіх  
трох відаў работ адвольная, у  
духу каталіцка-хрысціянскіх  
традыцый. Работы ўдзельні-  
каў не падпісваліся — на іх  
стаяў толькі нумар і ўзрост  
аўтара, а ўсе поўныя звесткі  
пра яго знаходзіліся ў закле-  
ным канверце.

16 студзеня ў Чырвоным  
касцёле былі нарэшце абве-  
шчаны імёны пераможцаў:  
тры чалавекі занялі I месца,  
дзевяць чалавек — II месца,  
васемнаццаць чалавек — III  
месца і пяць чалавек былі  
адзначаны заахвочвальнай  
прэміяй. Усе яны ў якасці  
ўзнагароды атрымалі вака-  
цыйную паездку ў Польшчу  
альбо ў Германію, астатнім  
былі ўручаны памятныя  
прызы.

Але апякунка Беларусі Ма-  
ці Божая Будслаўская мае вя-  
лікую ласку да ўсіх людзей,  
таму было вырашана наступ-  
нае: практычна ўсе ўдзельнікі  
конкурсу змогуць адпачыць  
за мяжой.

Нэлі ПРЫВАЛАВА.

НА ЗДЫМКАХ: работы,  
прысланыя на конкурс; у час  
агляду конкурсных работ.







КАЛЕНДАР-ГАРАСКОП. ПА ЎСХОДНЯМУ КАЛЕНДАРУ 2000 ГОД — ГОД ДРАКОНА І ПАЧЫНАЕЦЦА ЁН 2 ЛЮТАГА

## ШТО БЫЛО?

Эпоха Рыб, якая адыходзіць, дазваляла людзям спачатку адчуць, а потым і зразумець, што нам далёка не ўсё зразумела аб саміх сабе і нашым жыцці, не гаворачы ўжо аб такіх глабальных пытаннях, як будова і функцыянаванне Сусвету. Таму "маладому" чалавецтву былі неабходны вадзіцелі, настаўнікі, выхавальнікі і проста нянькі.



Паралельна з працэсам выхавання эпоха Рыб арыентавала людзей на прызнанне розных аўтарытэтаў.

Эпоха Рыб вучыла чалавецтва служэнню. Гэта магло быць нефармальнае і тайнае служэнне людзям і Богу ў рэлігійным канале, або яўнае, больш зразумелае служэнне свайму роду, нацыі, расе, грамадству, дзяржаве, або ўсяму чалавецтву ў свецкім жыцці.

Людзі, якія навучыліся думаць, пазнаваць і аналізаваць, сфарміравалі іншы, больш самастойны, навукова-даследчы падыход да жыцця. Такі аналітычны падыход нарадзіў інтэлектуальны шлях фарміравання чалавечай асобы.

Гэты шлях больш складаны, бо свае сцэжкі пракладаеца кожным чалавекам самастойна, без мамак і нянек.

Такі другі шлях — шлях да вяршын індывідуальнай сілы. Ён дазваляе адчуць сілу незалежнасці, але не дае грамадскага прызнання, бо чалавек спужыў самому сабе, раскрываў свой талент, дабіваўся сваёй мэты.

## ШТО ЁСЦЬ?

У канцы эпохі Рыб можна з упэўненасцю канстатаваць наўнясць большасці людзей, арыентаваных на калектыўны шлях развіцця з усімі адпаведнымі вынікамі. Гэта нармальны і натуральны вынік эпохі, якая адыходзіць, бо ў ім і заключалася яе асноўная задача.

Мы жывём у пераходны, таму цяжкі для людзей час. Прычым цяжка ўсім: і тым, хто сфарміраваў сабе ў калектыўным служэнні, і тым, хто аформіўся індывідуальна.

Праблема першых заключаецца ў тым, што надыходзячая эпоха Вадалея — гэта эпоха індывідуальнасцей. У яе зможна ўпісацца толькі самастойны і ўстойлівы чалавек, без грамадскай падтрымкі, пры адсутнасці звязнаў, пасады і крэслаў.

Цяжкія індывідуалізаваныя людзей заключаюцца ў непрыманні грамадствам. Яны яшчэ не заслужылі прызнання, па-першае, таму што не служылі людзям, па-другое, таму што пакуль наогул не прыйшоў час ушаноўваць за індывідуальную сілу. Ён яшчэ наперадзе.

Не існуе аднаго правільнага і другога няправільнага шляху. Ёсць два розныя, але раўназначныя шляхі, аб'яднанне якіх і прывядзе да дасягнення жадаемай рэальнай зямной сілы.



**ПАЦУК.** Для яго гэты год спрыяльны. Ён зоймецца добрымі справамі і будзе спакойным.



**КОТ** будзе абякава назіраць за ўсім, што адбываецца навокал, і займацца сваімі справамі.



**МАЛПА.** Яна забаўляецца. Яе роля будзе галоўнай, бо Малпа заўсёды патрэбна Дракону.



**БЫК.** Заспакоены пышнасцю і бляскам, ён вырашыць, што вярнуліся ранейшыя часы. Але гэта толькі ілюзія. Яму трэба больш працаваць.



**ЗМЯЯ.** У яе, мудрай, усё спакойна, усё добра. Жыццё ўсміхаецца ёй.



**КОНЬ.** Год будзе добрым і для яго. Ён любіць урачыстасці, якія прыносяць яму вялікае задавальненне.



**ПЕВЕНЬ** можа ўступаць у шлюб, паколькі гэты год яму падыходзіць.



**САБАКА.** Увесь бляск і мітусня года Дракона выклічуць у яго адчай і здадзца бескарыснымі. Таму яму лепш трымацца ў баку ад усяго гэтага.

## ШТО БУДЗЕ?

2000 год унікальны менавіта тым, што дазволіць некаторым людзям зразумець, што ж уяўляе гэта аб'яднаная сіла і якое адчуванне яна дорыць тым, хто яе дасягнуў. Плік гэтага стану адбудзецца 28 мая 2000 года, нядзельным вечарам у 19 гадзін 07 мінут.

Тыя людзі, якія будуць адпавядаць гэтай падзеі, атрымаюць да таго часу аўтарытэт і прызнанне ў грамадстве. Наўнясць пэўнага матэрыяльнага ўзроўню будзе таксама з'яўляцца найважнейшым паказчыкам рэальнай незалежнасці і сілы.

Асобая значнасць матэрыяльнага дабрабыту — адметная прыкмета апошніх 30 гадоў. Матэрыяльная ўстойлівасць як самамэта ў большай ступені актуальная для людзей, якія нарадзіліся пасля чэрвеня 1968 года, аднак можа мець дастатковую каштоўнасць для любога чалавека, які яшчэ не валодае такім дасягненнем па выніках пражытага жыцця.

У агульным жа выпадку недаравіцтва аднаго з бакоў у чалавеку (індывідуальнага або сацыяльнага) выявіцца пакуль у адсутнасці дастатковай ступені матэрыяльнай незалежнасці.

2000 год — гэта яшчэ і год свабоднага выбару і вялікіх магчымасцей для перабудовы і пераарыентацыі ў жыцці.

Для большасці людзей толькі шлях рашучага адмаўлення ад пустых фантазій і падманлівых надзей і смелага пагрузжэння ў рэальнае зямное жыццё прывядзе да значных пазітыўных змен у іх лёсе. Пры гэтым бездаказныя адносіны да сябе і ўласнага жыцця павінны змяніцца жадааннем пазнаваць сваю прыроду і самастойна будаваць сваё жыццё.

На нашых вачах і з нашым неспрэчным удзелам адбываецца працэс паступовай пераарыентацыі ўсяго сукупнага чалавецтва ад стану "дзіцяці", якому патрэбны нянькі і выхавальнікі, да стану "дарослага" чалавека, адказнага не толькі за сваё жыццё і свае ўчынкi, але і за ўсё чалавецтва.

Поўнае ажыццяўленне гэтага пераходу і будзе з'яўляцца асноўнай задачай надыходзячай эпохі Вадалея.

## КАЛІ ВЕРЫЦЬ ГАРАСКОПУ...

Чалавек, які нарадзіўся ў год Дракона, звычайна валодае моцным здароўем, жыццёвай сілай. Імкненне Дракона да ўдасканалення робіць яго патрабавальным як да сябе, так і да іншых. Ён інтэлігентны, валявы, вынослівы, да яго думкі звычайна прыслухуюцца.

Для Дракона 2000 год, натуральна, будзе шчаслівым. А як для іншых?



**ТЫГР.** Для яго наступны год будзе карысным. У годзе Дракона ёсць бляск, а Тыгр любіць гэта.



**КАЗА** будзе адчуваць сябе добра. Пакрысе яна выкарыстае ўвесь бляск гэтага года.



**СВІННЯ**, упэўненая ў тым, што можна жыць больш проста і сціпла, знойдзе прыстанак у сваіх дзяцей. У яе будзе добрая ежа, і яна нават патаўсее.

Матэрыял падрыхтавала астралаг Вольга ІБРАГІМАВА.

## 2000

## СТУДЗЕНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |
| Аўт. | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Ср.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Чц.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Пт.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Сб.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Нд.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |

## КРАСАВІК

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 3 | 10 | 17 | 24 |    |
| Аўт. | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Ср.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Чц.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Пт.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Сб.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Нд.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |

## ЛІПЕНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |
| Аўт. | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Ср.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Чц.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Пт.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Сб.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Нд.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |

## КАСТРЫЧНІК

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Аўт. | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |
| Ср.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Чц.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Пт.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Сб.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Нд.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |

## ЛЮТЫ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Аўт. | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Ср.  | 2 | 9  | 16 | 23 |    |
| Чц.  | 3 | 10 | 17 | 24 |    |
| Пт.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Сб.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Нд.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |

## МАЙ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 28 |
| Аўт. | 2 | 9  | 16 | 23 | 29 |
| Ср.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 30 |
| Чц.  | 4 | 11 | 18 | 25 | 31 |
| Пт.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Сб.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Нд.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |

## ЖНІВЕНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Аўт. | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Ср.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Чц.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |
| Пт.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Сб.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Нд.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |

## ЛІСТАПАД

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Аўт. | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Ср.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Чц.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Пт.  | 3 | 10 | 17 | 24 |    |
| Сб.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Нд.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |

## САКАВІК

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Аўт. | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Ср.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Чц.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Пт.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |
| Сб.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Нд.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |

## ЧЭРВЕНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Аўт. | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Ср.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Чц.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Пт.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Сб.  | 3 | 10 | 17 | 24 |    |
| Нд.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |

## ВЕРАСЕНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Аўт. | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Ср.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Чц.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Пт.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Сб.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Нд.  | 3 | 10 | 17 | 24 |    |

## СНЕЖАНЬ

|      |   |    |    |    |    |
|------|---|----|----|----|----|
| Пн.  | 4 | 11 | 18 | 25 |    |
| Аўт. | 5 | 12 | 19 | 26 |    |
| Ср.  | 6 | 13 | 20 | 27 |    |
| Чц.  | 7 | 14 | 21 | 28 |    |
| Пт.  | 1 | 8  | 15 | 22 | 29 |
| Сб.  | 2 | 9  | 16 | 23 | 30 |
| Нд.  | 3 | 10 | 17 | 24 | 31 |

## «ГОЛАСУ РАДЗІМЫ» — 45!

## «Голас Радзімы»

Галоўны рэдактар  
Наталля САЛУК

## ЗАСНАВАЛЬНІКІ:

Дзяржаўны камітэт па справах рэлігій і нацыянальнасцей Рэспублікі Беларусь; Беларускае таварыства дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі; Беларускае таварыства па сувязях з суайчыннікамі за рубяжом (таварыства "Радзіма").

## РЭДАКЦЫЯ:

Намеснік галоўнага рэдактара  
Галіна УЛІЦЕНАК.  
Адказны сакратар  
Таццяна КУВАРЫНА.  
Рэдактар аддзела —  
член рэдакцыі  
Яўген ЛЕЦКА.

Рэдактар аддзела  
Алена СПАСЮК.  
Аглядальнікі  
Юрась ЛЯШКЕВІЧ,  
Леанід МАРАКОЎ.  
Спецыяльныя карэспандэнты  
Нэлі ПРЫВАЛАВА,

Віктар СТАВЕР.  
Рэдактар-перакладчык  
Святлана КАРПУЧОК.  
Стыльрэдактар  
Ірына КАЗЛОВА.  
Тэхнічны рэдактар  
Данута РАКАВЕЦ.

НАШ АДРАС: 220005, Мінск, пр. Ф. Скарыны, 44.

ТЭЛЕФОНЫ: (+375-17) 213-31-97, 213-32-80, 284-76-56, 213-37-82.

Пазіцыі рэдакцыі і аўтараў, матэрыялы якіх друкуюцца на старонках «Голасу Радзімы», не заўсёды супадаюць.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 81.  
Падпісны індэкс у Беларусі 63854.

Тыраж 1 828 экз.  
Зак. 312.

Падпісана да друку 31.1.2000 г. у 12.00.

Газета набрана, звярстана і аддрукавана ў друкарні «Беларускі Дом друку» (220041, г. Мінск, пр. Скарыны, 77).